

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

終審法院院長辦公室

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

名單

Listas

終審法院院長辦公室以審查文件及有限制方式，為兩名編制外合同人員進行高級技術員職程第一職階一等高級技術員的普通晉級開考的公告，已於二零一三年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 莊雪嫻.....	84.06
2.º 曾華富.....	83.44

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提出上訴。

(經終審法院院長於二零一三年十月二十四日批示確認)

二零一三年十月二十四日於終審法院院長辦公室

典試委員會：

主席：終審法院院長辦公室人力資源處處長 陳瑞芳

正選委員：終審法院院長辦公室顧問高級技術員 梁淑綺

行政公職局一等高級技術員 黃珏

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

終審法院院長辦公室以審查文件及有限制方式，為一名編制外合同人員進行技術員職程第一職階一等技術員的普通晉級開考的公告，已於二零一三年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，現公佈投考人最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para dois trabalhadores contratados além do quadro na categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 11 de Setembro de 2013:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chong Sut Han Susana.....	84,06
2.º Chang Wa Fu.....	83,44

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 24 de Outubro de 2013).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 24 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente: Chan Soi Fong, chefe da Divisão de Recursos Humanos do GPTUI.

Vogais efectivas: Leong Sok I, técnica superior assessora do GPTUI; e

Wong Kuok, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para um trabalhador contratado além do quadro na categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 11 de Setembro de 2013:

合格投考人：分 *Candidato aprovado:* valores
 胡衛華..... 83.88 Wu Wai Wa.....83,88

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提出上訴。

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經終審法院院長於二零一三年十月二十四日批示確認)

(Homologada por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 24 de Outubro de 2013).

二零一三年十月二十四日於終審法院院長辦公室

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 24 de Outubro de 2013.

典試委員會：

O Júri:

主席：終審法院院長辦公室人力資源處處長 陳瑞芳

Presidente: Chan Soi Fong, chefe da Divisão de Recursos Humanos do GPTUI.

正選委員：終審法院院長辦公室二等高級技術員 曾華富

Vogais efectivos: Chang Wa Fu, técnico superior de 2.ª classe do GPTUI; e

燃料安全委員會一等技術員 岑嘉欣

Sam Ka Ian, técnica de 1.ª classe da Comissão de Segurança dos Combustíveis.

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

勞工事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

名單

Lista

為履行關於給予私人機構財政資助的九月一日第54/GM/97號批示，勞工事務局現刊登二零一三年第三季度受資助實體的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2013:

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門本地工人權益會	運作經費 Custear despesas de funcionamento.	04/01/2013	\$ 10,245.00
澳門民生協進會	運作經費 Custear despesas de funcionamento.	04/01/2013及 07/08/2013	\$ 12,797.00
澳門工人同盟總會	運作經費 Custear despesas de funcionamento.	04/01/2013	\$ 20,000.00
澳門職工民心協進會	運作經費 Custear despesas de funcionamento.	04/01/2013	\$ 9,310.00
澳門幼兒保教職工協會	運作經費 Custear despesas de funcionamento.	04/01/2013	\$ 10,674.60

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門勞動民生協會	運作經費 Custear despesas de funcionamento.	04/01/2013	\$ 8,965.00
澳門物業管理員職工會	運作經費 Custear despesas de funcionamento.	04/01/2013	\$ 5,606.80
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	運作經費 Custear despesas de funcionamento.	19/12/2012、 23/01/2013及 08/08/2013	\$ 1,120,644.00
澳門工人民生力量聯合工會	運作經費 Custear despesas de funcionamento.	04/01/2013	\$ 11,530.00
澳門建造業總工會 Associação Geral dos Operários de Construção Civil de Macau	運作經費 Custear despesas de funcionamento.	28/01/2013	\$ 484,320.00
澳門職工權益協會	運作和舉辦活動經費 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	04/01/2013及 22/07/2013	\$ 104,456.00
澳門工人自救會	運作經費 Custear despesas de funcionamento.	04/01/2013	\$ 6,955.40
澳門裝修業聯合會	運作經費 Custear despesas de funcionamento.	04/01/2013及 12/08/2013	\$ 20,698.10
澳門娛樂業、酒店從業員工會 Macau Entertainment and Hotel Employees Union	運作經費 Custear despesas de funcionamento.	04/01/2013	\$ 6,008.40
新澳門扎鐵聯合會	運作經費 Custear despesas de funcionamento.	04/01/2013	\$ 12,845.00
澳門工人團結工會	運作經費 Custear despesas de funcionamento.	04/01/2013	\$ 5,035.00
澳門民生權益促進會	運作經費 Custear despesas de funcionamento.	18/03/2013	\$ 13,596.00
中國澳門鋼筋扎鐵工程工會	運作經費 Custear despesas de funcionamento.	22/07/2013	\$ 35,000.00
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	舉辦活動經費 Custear despesas de realização de actividades.	15/07/2013	\$ 473,260.00

二零一三年十月二十三日於勞工事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 23 de
Outubro de 2013.

局長 黃志雄

O Director dos Serviços, Wong Chi Hong.

(是項刊登費用為 \$3,334.00)

(Custo desta publicação \$ 3 334,00)

社會工作局

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

名單

Lista

為履行有關給予個人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，社會工作局現公布二零一三年第三季財政資助表：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e entidades particulares, vem o Instituto de Acção Social publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2013:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
恩慈院兒童之家 Casa «Ecf. Fellowship Orphanage Inc.»	01/08/2013	\$ 10,000.00	活動津貼：增廣見聞之旅 Subsídio para Actividade: Passeio na China
	29/08/2013	\$ 612,390.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
青暉舍 Centro Residencial «Arco-Iris»	29/08/2013	\$ 1,328,523.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
梁文燕培幼院 Instituto «Helen Liang»	22/08/2013	\$ 1,500.00	活動津貼：提升學習興趣小組 Subsídio para Actividade: Grupo de aumentar a motivação para o aprendizado
	22/08/2013	\$ 2,250.00	活動津貼：慶中秋 - 賞月光燈夜 Subsídio para Actividade: Celebração do Festival do Bolo Lunar
	29/08/2013	\$ 691,014.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
希望之泉 Fonte da Esperança	27/06/2013	\$ 3,440.00	活動津貼：密密CAMP Subsídio para Actividade: Campo de treino da equipe de trabalho
	18/07/2013	\$ 81,375.00	活動津貼：為我的夏日喝采 Subsídio para Actividade: Passeio de Verão
	25/07/2013	\$ 13,600.00	購置津貼：雪櫃 Subsídio para Aquisição: Geladeira
	29/08/2013	\$ 1,361,121.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	12/09/2013	\$ 6,000.00	消防系統保養 Manutenção de detecção de incêndio
希望之源 Berço da Esperança	29/08/2013	\$ 1,375,794.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
拉撒路青少年中心 Centro de Juventude «Lazarus»	12/09/2013	\$ 25,000.00	活動津貼：“為澳門鼓舞”發放正能量 2013 Subsídio para Actividade: Animá-macau desfilante flutuador 2013
聖公會北區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da Zona Norte Sheng Kung Hui	29/08/2013	\$ 1,470,747.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖公會北區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da Zona Norte Sheng Kung Hui	12/09/2013	\$ 32,400.00	活動津貼：“我選擇. 我的飛藥人生”預防青少年 濫藥服務計劃 2013 Subsídio para Actividade: Actividade de pre- venção de droga para jovens 2013
	12/09/2013	\$ 4,750.00	活動津貼：青少年濫藥嚴重程度研究 Subsídio para Actividade: Estudo sobre o grau de severidade de abuso de droga por jovens
丞仔坊眾托兒所 Creche Fong Chong Toc I So	29/08/2013	\$ 1,068,087.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
母親會聖約翰托兒所（高士德） Creche S. João da Obra das Mães (HC)	29/08/2013	\$ 1,227,418.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
小海燕托兒所 Creche «A Gaivota»	20/06/2013	\$ 5,239.20	購置津貼：電腦設備 Subsídio para Aquisição: Equipamentos infor- máticos
	29/08/2013	\$ 521,886.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
婦聯小海豚托兒所 Creche «O Golfinho» da Associação das Se- nhoras democráticas de Macau	29/08/2013	\$ 801,303.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
母親會聖約翰托兒所（新口岸） Creche S. João da Obra das Mães (NAPE)	29/08/2013	\$ 717,648.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
鳴道苑 Jardins dom Versiglia	20/06/2013	\$ 455,200.00	購置津貼：電腦設備 Subsídio para Aquisição: Equipamentos infor- máticos
	25/07/2013	\$ 9,600.00	活動津貼：電波少年探險之旅 Subsídio para Actividade: Aventura de auto- -viagens
	29/08/2013	\$ 1,118,877.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
九澳聖若瑟宿舍 Lar de S. José Ká-Hó	18/07/2013	\$ 185,000.00	維修/工程津貼：電力系統更新工程 Subsídio para Manutenção/Obra: Substituição do sistema de energia
	29/08/2013	\$ 1,303,095.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
望廈青年之家 Lar de Jovens de Mong-Há	27/06/2013	\$ 17,885.00	活動津貼：軍事體驗營 2013 Subsídio para Actividade: Acampamento do treinamento militar 2013
	18/07/2013	\$ 26,040.00	活動津貼：祖國之旅2013 Subsídio para Actividade: Passeio em terra na- tal 2013
	29/08/2013	\$ 870,201.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
明愛托兒所 Creche Cáritas	29/08/2013	\$ 849,075.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
婦聯第一托兒所 Creche «Fu Luen Tai Yat Toc I So»	29/08/2013	\$ 1,004,076.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
婦聯小燕子托兒所 Creche «A Andorinha» da Associação das Senhoras democráticas de Macau	29/08/2013	\$ 644,229.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
工人托兒所 Creche dos Operários	29/08/2013	\$ 454,455.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
沙梨頭坊眾托兒中心 Creche Sa Lei Tau Fong Chong Toc I Chong Sam	29/08/2013	\$ 451,842.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
教宗若望廿三世托兒所 Creche «Papa João XXIII»	29/08/2013	\$ 671,775.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
聖瑪沙利羅慈惠托兒所 Creche Santa Maria Mazzarello	29/08/2013	\$ 1,095,516.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
國際傳教證道會托兒所 Creche de Associação dos Cristãos em Ac- ção	29/08/2013	\$ 193,680.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
嘉模托兒所 Infantário de Nossa Senhora do Carmo	29/08/2013	\$ 353,670.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
童真托兒所 Creche «O Traquinas»	04/07/2013	\$ 16,600.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisição: Equipamentos
	29/08/2013	\$ 975,072.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
望廈托兒所 Creche «Mong-Há»	29/08/2013	\$ 860,763.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
同善堂第二托兒所 Creche «Tung Sin Tong II»	29/08/2013	\$ 534,585.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
同善堂第三托兒所 Creche «Tung Sin Tong (III)»	20/06/2013	\$ 9,080.00	消防系統保養 Equipamentos de prevenção contra o incêndio
	29/08/2013	\$ 582,276.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
同善堂第一托兒所 Creche Tung Sin Tong (I)	20/06/2013	\$ 6,000.00	消防系統保養 Equipamentos de prevenção contra o incêndio
	29/08/2013	\$ 713,604.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
婦聯第三托兒所 Creche (III) da Associação das Mulheres de Macau	04/07/2013	\$ 261,725.00	維修/工程津貼：工程 Subsídio para Manutenção/Obra: Obras de re- paração

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
婦聯第三托兒所 Creche (III) da Associação das Mulheres de Macau	29/08/2013	\$ 625,662.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
筷子基托兒所 Creche Fai Chi Kei	27/06/2013	\$ 34,560.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisição: Equipamentos
	01/08/2013	\$ 32,750.00	維修/工程津貼：維修工程 Subsídio para Manutenção/Obra: Obras de re- paração
	29/08/2013	\$ 861,432.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門基督教青年會 - 青年社區中心 Associação dos Jovens Cristãos de Macau — Centro Comunitário Para Jovens	27/06/2013	\$ 30,000.00	活動津貼：2013 “無煙大使” 港澳無煙交流營 Subsídio para Actividade: Visita às campanhas de abstenção de fumo de HK
	24/07/2013	-\$ 1,800.20	2013無煙大使計劃總結大會暨嘉許禮（退回餘款） Sessão de encerramento e cerimónia de reco- nhecimento do Programa «Embaixador Sem Tabaco» 2013 (Devolução do saldo)
	25/07/2013	\$ 392,544.00	活動津貼：有機青年服務計劃 Subsídio para Actividade: Projecto de preven- ção do abuso de medicamentos, extensivo ao exterior
	01/08/2013	\$ 12,000.00	帳目審查計劃 Programa de auditoria
	09/08/2013	-\$ 11,854.30	“有機青年 2013” 延續服務計劃（退回餘款） Projecto de prevenção do abuso de medica- mentos, extensivo ao exterior 2013 (Devolução do saldo)
	13/08/2013	-\$ 6,843.40	聯校無毒抗逆營（退回餘款） Visita às campanhas de abstenção das drogas de HK (Devolução do saldo)
	29/08/2013	\$ 693,777.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	29/08/2013	\$ 114,432.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
同善堂第四托兒所 Creche Tung Sin Tong (IV)	29/08/2013	\$ 422,766.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
仁慈堂托兒所 Creche de Santa Casa da Misericórdia de Macau	04/07/2013	\$ 321,300.00	維修/工程津貼：更換地板工程 Subsídio para Manutenção/Obra: Obra de substituição de soalhos
	18/07/2013	\$ 125,400.00	購置津貼：空氣淨化機 Subsídio para Aquisição: Máquina purificação de ar

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
仁慈堂托兒所 Creche de Santa Casa da Misericórdia de Macau	29/08/2013	\$ 1,542,543.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
婦聯第二托兒所 Creche II da Associação Geral das Mulheres de Macau	29/08/2013	\$ 654,216.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
婦聯托兒所 Creche da Associação Geral das Mulheres de Macau	29/08/2013	\$ 888,615.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
聖公會星願居 Lar de Estrela da Esperança do Sheng Kung Hui de Macau	27/06/2013	\$ 54,370.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisição: Equipamentos
	01/08/2013	\$ 4,000.00	活動津貼：同一月光下 - 慶中秋親子活動 Subsídio para Actividade: Actividade de família do Bolo Lunar
	29/08/2013	\$ 848,800.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	06/09/2013	\$ 142,960.00	維修工程及購置設備 Obras de reparação e aquisição de equipamentos
澳門中華學生聯合總會 - 少年警訊活動委員會 Associação de Estudantes Chong Wa de Macau — Comissão de Polícia Juvenil de Macau	04/07/2013	\$ 15,750.00	活動津貼：高飛吧！人生啟航領袖訓練營 Subsídio para Actividade: Acampamento de treinamento de liderança
	08/08/2013	\$ 20,100.00	活動津貼：從不“毒”行成長營 Subsídio para Actividade: Viagem de anti-drogas
	12/09/2013	\$ 2,800.00	活動津貼：中秋顯關懷 Subsídio para Actividade: Amor e cuidar os idosos no Festival de Bolo Lunar
澳門少年飛鷹會 Associação das Águias Voadoras de Macau	11/07/2013	\$ 18,700.00	活動津貼：基礎急救員證書課程 Subsídio para Actividade: Curso de formação certificado do básico do primeiro-socorro
	11/07/2013	\$ 15,593.00	活動津貼：團隊挑戰抗逆營 Subsídio para Actividade: Campismo de treino em grupo
	29/08/2013	\$ 344,130.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門街坊會聯合總會社區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária Para Jovens da União Geral das Ass. dos Moradores de Macau	08/08/2013	\$ 48,480.50	活動津貼：青少年濫藥嚴重程度研究 Subsídio para Actividade: Estudo sobre o grau de severidade de abuso de droga por jovens
	29/08/2013	\$ 1,782,168.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新動力校園適應服務計劃 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	29/08/2013	\$ 660,852.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
希望之源協會 Associação Berço da Esperança	29/08/2013	\$ 114,432.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	29/08/2013	\$ 114,432.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
聖公會氹仔青少年及家庭綜合服務中心 Complexo de Apoio à Juventude e Família da Taipa Sheng Kung Hui	27/06/2013	\$ 116,200.00	購置及維修設備 Aquisição e manutenção dos equipamentos
	29/08/2013	\$ 1,471,926.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
聖公會氹仔青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da Taipa Sheng Kung Hui	29/08/2013	\$ 870,366.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
婦聯小白兔托兒所 Creche «O Coelho» da Associação Ge- ral das Mulheres de Macau	29/08/2013	\$ 1,353,870.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門街坊會聯合總會孟智豪夫人托兒所 Creche D. Ana Sofia Monjardino da Ugam de Macau	29/08/2013	\$ 540,471.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
教業托兒所 Creche Kao Yip	29/08/2013	\$ 777,108.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
母親會聖約翰托兒所 (氹仔) Creche S. João da Obra das Mães (Taipa)	29/08/2013	\$ 131,777.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門街坊會聯合總會湖畔托兒所 Creche «o Lago» da União Geral das Asso- ciações dos Moradores de Macau	16/08/2013	-\$ 1,767.00	設備 (退回餘款) Equipamentos (Devolução do saldo)
	22/08/2013	\$ 65,772.50	2013年1月及2月之水費, 電費及管理費 Despesa de água, electricidade e gestão do condomínio dos meses de Janeiro e Fevereiro de 2013
	29/08/2013	\$ 1,377,706.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
同善堂第五托兒所 Creche Tung Sin Tong V	29/08/2013	\$ 1,174,345.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
善明托兒所 Creche Sin Meng	26/08/2013	\$ 1,966,736.40	購置津貼: 設備 Subsídio para Aquisição: Equipamentos
	29/08/2013	\$ 239,730.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
菩提青少年及家庭綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio à Juventu- de e Família «Pou Tai»	22/08/2013	\$ 5,600.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃 - 新增 人員資助 Pagamento da despesa do seguro de doença para as associações — novos trabalhadores

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
菩提青少年及家庭綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio à Juventude e Família «Pou Tai»	26/08/2013	\$ 1,500,000.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisição: Equipamentos
	29/08/2013	\$ 496,484.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	12/09/2013	\$ 8,400.00	2013年社會服務人員專業發展計劃 - 全年津助預算60% 60% do subsídio do Plano do Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2013
丞仔松柏之家 Casa dos «Pinheiros» da Taipa	27/06/2013	\$ 300.00	活動津貼：2013年獨居長者連網支援計劃 - 新增服務使用者 Subsídio para Actividade: Nova lista sobre programa de apoio aos idosos isolados 2013
	29/08/2013	\$ 255,447.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門街坊會聯合總會綠楊長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Rejuvenescer da UGAM	25/07/2013	\$ 2,200.00	活動津貼：愛生命回憶系列活動 Subsídio para Actividade: Série de actividades das memórias de vida amorosa
	08/08/2013	\$ 4,500.00	活動津貼：綠楊團圓慶中秋 Subsídio para Actividade: Festa do Bolo Lunar
	29/08/2013	\$ 1,171,872.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
聖瑪利亞安老院 Asilo Santa Maria	29/08/2013	\$ 892,023.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
仁慈堂安老院 Lar da Nossa Senhora da Misericórdia	29/08/2013	\$ 1,654,959.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門工聯健頤長者服務中心 Centro de Convívio Vivacidade da Associação Geral dos Operários de Macau	22/08/2013	\$ 7,700.00	活動津貼：創作樂中秋慶團圓暨祝壽同樂日 Subsídio para Actividade: Festa do Bolo Lunar
	29/08/2013	\$ 799,023.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
松柏之家老人中心 Centro de Dia «Chong Pak Chi Ka»	20/06/2013	\$ 40,000.00	活動津貼：松柏25周年系列活動 Subsídio para Actividade: Série de actividades do 25.º aniversário
	29/08/2013	\$ 580,044.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
母親會護理安老院 Lar de Cuidados Especiais da Obra das Mães	22/08/2013	\$ 6,600.00	活動津貼：一家大細慶中秋 Subsídio para Actividade: Festa do Bolo Lunar
	29/08/2013	\$ 1,765,479.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黑沙環天主教牧民中心耆康樂園 Centro de Convívio «Kei Hong Lok Yuen» do Centro Pastoral da Areia Preta	18/07/2013	\$ 5,600.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisição: Equipamentos
	29/08/2013	\$ 216,678.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
青洲坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass. Benef. e Assis- tência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	29/08/2013	\$ 91,814.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門聖安多尼堂頤老之家 Casa para Anciãos da Paróquia de Santo António	29/08/2013	\$ 197,736.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	06/09/2013	\$ 16,000.00	活動津貼：美善生命大使之旅 2013 Subsídio para Actividade: Visita a Hong Kong para vida e educação da morte
瑪大肋納安老院 Asilo Vila Madalena	29/08/2013	\$ 1,516,953.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門菜農合群社康年之家 Centro de Convívio «Hong Nin Chi Ka» da Associação de Agricultores de Macau	04/07/2013	\$ 15,000.00	活動津貼：“風雨同行”慶祝康年成立十九周年 聯歡 Subsídio para Actividade: Celebração do 19.º aniversário
	01/08/2013	\$ 6,500.00	活動津貼：2013康年中秋慶團圓暨生日會 Subsídio para Actividade: Celebração de festa do Bolo Lunar e festa de aniversário
	29/08/2013	\$ 288,138.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
海傍老人中心 Centro de Dia do Porto Interior	29/08/2013	\$ 990,640.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門工會聯合總會望廈老人中心 Centro de Dia de Mong-Há da Federação das Associações dos operários de Macau	27/06/2013	\$ 600.00	活動津貼：2013年獨居長者連網支援計劃 - 新增 服務使用者 Subsídio para Actividade: Nova lista sobre programa de apoio aos idosos isolados 2013
	04/07/2013	\$ 2,500.00	活動津貼：夏日樂逍遙 Subsídio para Actividade: Actividades recrea- tivas Verão
	25/07/2013	\$ 3,200.00	活動津貼：開放日 Subsídio para Actividade: O Dia de Abertura
	29/08/2013	\$ 1,493,346.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	06/09/2013	\$ 3,300.00	活動津貼：喜迎國慶聯歡會 Subsídio para Actividade: Festa de comemo- ração para o Dia Nacional da República da China

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
崗頂明愛老人中心 Centro para Idosos da Casa Ricci	27/06/2013	\$ 600.00	活動津貼：2013年獨居長者連網支援計劃 - 新增服務使用者 Subsídio para Actividade: Nova lista sobre programa de apoio aos idosos isolados 2013
	08/08/2013	\$ 5,000.00	活動津貼：長者樂安居系列活動 Subsídio para Actividade: Série de actividades «residencial»
	29/08/2013	\$ 212,859.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門提柯街坊會頤康中心 C. de Lazer e Recreação dos Anciãos da A. de Bene. e Assistência Mútuo dos Moradores do B. «Tai O»	29/08/2013	\$ 241,125.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	06/09/2013	\$ 10,000.00	活動津貼：“慶祝頤康中心成立26周年暨祝壽同樂日”聯歡餐會 Subsídio para Actividade: Festa do 26.º aniversário do Centro
	06/09/2013	\$ 2,200.00	活動津貼：同歡共聚賀中秋 Subsídio para Actividade: Festa do Bolo Lunar
新橋區坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores Bairro San Kio	29/08/2013	\$ 250,197.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門筷子基坊眾互助會青松頤老中心 Centro de Convívio de Cheng Chong da Ass. de Bene. e Ass. Mútua dos Mora. do Bairro Fai Chi Kei	27/06/2013	\$ 600.00	活動津貼：2013年獨居長者連網支援計劃 - 新增服務使用者 Subsídio para Actividade: Nova lista sobre programa de apoio aos idosos isolados 2013
	01/08/2013	\$ 8,000.00	活動津貼：眾人同樂賀中秋 Subsídio para Actividade: Festa do Bolo Lunar
	29/08/2013	\$ 221,349.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
港澳信義會恩耆中心 Centro de Convívio de Yan Kei de Missão Luterana de Hong Kong e Macau	16/08/2013	\$ 3,300.00	活動津貼：月滿中秋慶生辰 Subsídio para Actividade: Celebração de Festival do Bolo Lunar e comemorações de aniversário
	29/08/2013	\$ 310,057.56	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
沙梨頭坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	27/06/2013	\$ 600.00	活動津貼：2013年獨居長者連網支援計劃 - 新增服務使用者 Subsídio para Actividade: Nova lista sobre programa de apoio aos idosos isolados 2013
	25/07/2013	\$ 2,400.00	活動津貼：耆青夏日樂逍遙 Subsídio para Actividade: Dia de divertimento do verão dos idosos e jovens
	29/08/2013	\$ 255,447.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
南區四會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação das Associações dos Moradores da Zona Sul de Macau	27/06/2013	\$ 300.00	活動津貼：2013年獨居長者連網支援計劃 - 新增服務使用者 Subsídio para Actividade: Nova lista sobre programa de apoio aos idosos isolados 2013
	01/08/2013	\$ 12,100.00	活動津貼：慶祝中心成立廿七周年聯歡晚會 Subsídio para Actividade: Celebração do 27.º aniversário da fundação do Centro de Gala
	29/08/2013	\$ 243,513.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
母親會頤康中心 Centro de Convívio da Obra das Mães	22/08/2013	\$ 28,000.00	活動津貼：慶祝中心成立十四周年晚會 Subsídio para Actividade: Festa do 14.º aniversário do Centro
	29/08/2013	\$ 211,905.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
母親會安老院 Lar de Idosos da Obra das Mães	29/08/2013	\$ 692,331.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	29/08/2013	\$ 3,300.00	活動津貼：團圓慶中秋 Subsídio para Actividade: Festa de Bolo Lunar
望廈坊會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Mong-Há	29/08/2013	\$ 323,761.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門馬黑祐頤康中心 Centro de Convívio do Bairro do Hipódromo, Bairro da Areia Preta e Iao Hon	29/08/2013	\$ 309,240.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
台山坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass. de Bene. e Assistência Mútua dos Moradores do B. Artur Tamagnini Barbosa	27/06/2013	\$ 10,450.00	活動津貼：慶祝頤康中心成立二十一周年 Subsídio para Actividade: Festa do 21.º aniversário do Centro
	29/08/2013	\$ 221,349.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
聖方濟各安老院 Asilo de São Francisco Xavier	25/07/2013	\$ 480,000.00	虧損補助 Concessão de um subsídio para o défice do funcionamento
	29/08/2013	\$ 1,180,088.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
伯大尼安老院 Asilo de Betânia	29/08/2013	\$ 851,535.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
三巴門坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	29/08/2013	\$ 235,395.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊總會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da União Geral das Associações dos Mora- dores de Macau	29/08/2013	\$ 255,447.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	06/09/2013	\$ 4,500.00	活動津貼：退休人士的理財規劃與心理調適 Subsídio para Actividade: Planejamento finan- ceiro para aposentados e ajustamento psicoló- gico
下環坊會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da Associação dos Residentes do Bairro Praia do Manduco	29/08/2013	\$ 130,218.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
海島市居民群益會頤康中心 Centro de Convívio da Associação dos Ha- bitantes das Ilhas Kuan Iek	29/08/2013	\$ 209,517.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	06/09/2013	\$ 8,000.00	活動津貼：賀聖誕迎新年暨祝壽同樂日 Subsídio para Actividade: Festa do Natal e Ano Novo e aniversário para idosos
	06/09/2013	\$ 5,000.00	活動津貼：群益門球隊參加“中華文化交流杯 賽” Subsídio para Actividade: Croquet equipe do Kuan Iek para participar «Concurso do Copo de Intercâmbio de China Cultural»
康暉長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Longevidade	01/08/2013	\$ 8,500.00	活動津貼：“康暉溫情十五載”之“耆望有您”攝 影比賽 Subsídio para Actividade: Concurso de foto- grafia «Com os seus homólogos idosos»
	29/08/2013	\$ 1,600,023.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
青洲老人中心 Centro de Dia da Ilha Verde	25/07/2013	\$ 10,000.00	活動津貼：中心三十周年慶祝活動 Subsídio para Actividade: Celebração do 30.º aniversário do Centro
	29/08/2013	\$ 936,216.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門街坊會聯合總會長者關懷服務網絡 Rede de Serviços Carinhosos aos Idosos da UGAM	29/08/2013	\$ 406,898.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
九澳老人院 Lar Nossa Senhora Ká-Hó	29/08/2013	\$ 899,652.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
黑沙環明暉護養院 Lar de Cuidados «Sol Nascente» da Areia Preta	29/08/2013	\$ 3,067,223.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	06/09/2013	\$ 11,000.00	活動津貼：2013活力之旅 Subsídio para Actividade: Actividade turística 2013

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黑沙環明暉護養院 Lar de Cuidados «Sol Nascente» da Areia Preta	12/09/2013	\$ 242,400.00	維修/工程津貼：維修中央冷凍系統 Subsídio para Manutenção/Obra: Reparação do sistema de refrigeração central
澳門街坊總會頤駿中心 Centro de I Chon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	04/07/2013	\$ 8,000.00	活動津貼：頤駿中心2013年開放日暨長者終身教育結業禮之成果展示會 Subsídio para Actividade: Comemoração do dia de abertura do Edifício da UGAM e do Centro de I Chon
	18/07/2013	\$ 2,800.00	活動津貼：頤駿先鋒2013義工培訓系列活動 Subsídio para Actividade: Curso do voluntário
	25/07/2013	\$ 6,400.00	活動津貼：舞動耆年之全澳長者才藝展新姿系列活動 Subsídio para Actividade: Série de actividades para os idosos
	16/08/2013	\$ 5,000.00	活動津貼：慶中秋，賀國慶聯歡 2013 Subsídio para Actividade: Celebração de Festival de Bolo Lunar e comemoração do Aniversário da República da China 2013
	29/08/2013	\$ 1,444,264.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門婦聯頤康協會 Associação das Idosas de Fu Lun de Macau	27/06/2013	\$ 3,000.00	活動津貼：仲夏嘉年華聯歡會 Subsídio para Actividade: Celebração do carnaval de verão
	01/08/2013	\$ 14,000.00	活動津貼：澳門婦聯頤康協會慶祝成立十九周年暨第三屆會長，理監事就職餐會 Subsídio para Actividade: Séries de actividades da 19.º do aniversário
匯暉長者日間中心 Centro de Dia Brilho da Vida	18/07/2013	\$ 12,000.00	活動津貼：匯暉長者中心兩周年慶祝會 Subsídio para Actividade: Celebração do 2.º aniversário do Centro
	29/08/2013	\$ 974,349.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
婦聯頤康中心 Centro das Idosas da Associação Geral das Mulheres de Macau	01/08/2013	\$ 13,000.00	活動津貼：金色年華義工系列活動 Subsídio para Actividade: Programa do trabalho voluntário pelos idosos 2013
	29/08/2013	\$ 274,545.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
青頤長者綜合服務中心 Centro de Serviços Completos para Idosos Cheng I da U.G.A.M.	16/08/2013	\$ 10,500.00	活動津貼：快快樂樂賀中秋 Subsídio para Actividade: Festa de Bolo Lunar
	29/08/2013	\$ 1,238,940.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
同善堂長者活動中心 Centro de Actividades de «Tung Sin Tong»	29/08/2013	\$ 68,270.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
婦聯樂頤長者日間中心 Centro Diurno Prazer para Idosos da Associação Geral das Mulheres de Macau	18/07/2013	\$ 3,600.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃 - 新增人員資助 Pagamento da despesa do seguro de doença para as associações — novos trabalhadores
	01/08/2013	\$ 7,200.00	2013年社會服務人員專業發展計劃 - 全年津助預算60% 60% do subsídio do Plano do Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2013
	29/08/2013	\$ 327,069.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
菩提長者綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio ao Cidadão Sénior «Pou Tai»	04/07/2013	\$ 328,620.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisição: Equipamentos
	25/07/2013	\$ 78,000.00	購置津貼：窗簾 Subsídio para Aquisição: Cortinas
	01/08/2013	\$ 6,000.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃 - 新增人員資助 Pagamento da despesa do seguro de doença para as associações — novos trabalhadores
	01/08/2013	\$ 460,720.00	購置津貼：傢俱 Subsídio para Aquisição: Equipamentos de mobiliário
	01/08/2013	\$ 157,440.00	購置津貼：電器 Subsídio para Aquisição: Equipamentos de aparelho electrónico
	29/08/2013	\$ 694,496.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	30/08/2013	\$ 2,105,516.20	購置津貼：兩輛復康小巴及一輛小型貨車 Subsídio para Aquisição: Dois autocarros de reabilitação e um automóvel ligeiro
望廈之家 Residência Temporária de Mong-Há	29/08/2013	\$ 691,410.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
聖瑪嘉烈弱智中心 Centro de Santa Margarida	27/06/2013	\$ 36,000.00	活動津貼：聖瑪嘉烈中心親屬系列活動 Subsídio para Actividade: Conjunto de actividades familiares
	01/08/2013	\$ 30,000.00	更換復康巴士零件 Substituição de peças do autocarro reabilitação
	29/08/2013	\$ 3,836,720.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
聖類斯公撒格之家 Lar São Luís Gonzaga	08/08/2013	\$ 9,000.00	活動津貼：宿營樂逍遙 Subsídio para Actividade: Colónia de férias

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖類斯公撒格之家 Lar São Luís Gonzaga	29/08/2013	\$ 4,736,640.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	05/09/2013	\$ 800,000.00	購置津貼：空調設備 Subsídio para Aquisição: Equipamentos de ar condicionado
	06/09/2013	\$ 14,000.00	活動津貼：齊運動, 展才能 2013 Subsídio para Actividade: Concurso de desporto 2013
	12/09/2013	\$ 90,300.00	維修/工程津貼：工程 Subsídio para Manutenção/Obra: Obras de reparação
主教山兒童中心 Lar de Nossa Senhora da Penha	29/08/2013	\$ 1,269,045.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	29/08/2013	\$ 428,072.50	購置津貼：一輛小型康復客貨車 Subsídio para Aquisição: Um automóvel de reabilitação
	12/09/2013	\$ 215,201.00	維修/工程津貼：工程 Subsídio para Manutenção/Obra: Obras de reparação
聖路濟亞中心 Centro de Santa Lúcia	29/08/2013	\$ 1,491,489.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
旭日中心 Centro de Dia «Alvorada»	29/08/2013	\$ 977,559.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
利民坊 Loja do Canto	29/08/2013	\$ 489,564.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
啟能中心 Centro de Apoio Vocacional	29/08/2013	\$ 782,280.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
啟智中心 Centro de Desenvolvimento Infantil — Kai Chi	29/08/2013	\$ 726,636.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門特殊奧運會附屬弱智人士職業培訓暨展能中心 Centro de Formação Pro. e de Estimulação do Des. dos Deficientes Mentais de Macau Special Olympics	29/08/2013	\$ 747,855.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	12/09/2013	\$ 193,200.00	維修/工程津貼：工程 Subsídio para Manutenção/Obra: Obras de reparação
澳門盲人重建中心 Centro de Reabilitação de Cegos	31/07/2013	-\$ 1,285.50	視障人士舞力動起來 (退回餘款) Actividade de dança para pessoas com deficiência visual (Devolução do saldo)
	01/08/2013	\$ 20,932.00	活動津貼：秋意田園渡佳節 Subsídio para Actividade: Festa de Bolo Lunar
	29/08/2013	\$ 339,273.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聾人服務中心 Centro de Apoio a Surdos	18/06/2013	-\$ 3,983.60	逆境新體驗 (退回餘款) Experiência da adversidade (Devolução do saldo)
	26/07/2013	-\$ 2,479.60	“家多一點愛”攝影比賽 (退回餘款) Concurso de fotografia (Devolução do saldo)
	29/08/2013	\$ 873,387.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
曙光中心 Centro de Dia «A Madrugada»	29/08/2013	\$ 864,864.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
啟聰中心 Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição	20/06/2013	\$ 121,775.00	活動津貼: 星“聲”相識 Subsídio para Actividade: Visita a Singapura
	29/08/2013	\$ 482,337.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
曙光中心 Centro «O Amanhecer»	29/08/2013	\$ 975,337.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
創明坊 Centro Lustroso	29/08/2013	\$ 473,325.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門明愛復康巴士 Rehab. Bus de Caritas	29/08/2013	\$ 368,958.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
康寧中心 Centro Hong Neng	25/07/2013	\$ 4,200.00	活動津貼: 中秋明月伴康寧 Subsídio para Actividade: Festa de Bolo Lunar no Centro Hong Neng
心明治小食店 Casa de Petisco «Sam Meng Chi»	18/07/2013	\$ 15,600.00	活動津貼: 親子一天遊 Subsídio para Actividade: Passeio um dia em Macau
	29/08/2013	\$ 353,715.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門特殊奧運會附屬智障人士輔助就業中心 Centro de Apoio ao Emprego para Deficientes Mentais de Macau Special Olympics	20/06/2013	\$ 9,800.00	活動津貼: 野外如此多Fun Subsídio para Actividade: Campismo da fazenda música
	29/08/2013	\$ 515,487.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門扶康會寶翠中心 Centro de Pou Choi de Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	16/08/2013	\$ 6,144.00	活動津貼: “友愛無障”生活體驗營 Subsídio para Actividade: Dia de campo para os usuários do serviço
	29/08/2013	\$ 1,524,435.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門醫療事工協會 - 協安中心 Associação Médica-Cristã de Macau — Centro de Paz e Esperança	16/08/2013	\$ 9,000.00	活動津貼: 節期活動 - 慶祝中秋節 Subsídio para Actividade: Festividade de Bolo Lunar

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門醫療事工協會 - 協安中心 Associação Médica-Cristã de Macau — Centro de Paz e Esperança	29/08/2013	\$ 114,432.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	12/09/2013	\$ 9,600.00	活動津貼：步行籌款 Subsídio para Actividade: Marcha para angariação de fundo
澳門紅十字會非緊急醫療愛心護送服務 Cruz Vermelha de Macau — Serviço de Transladação Médica	29/08/2013	\$ 1,206,696.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
啟康中心 Centro Kai Hong	29/08/2013	\$ 847,703.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門弱智人士家長協進會康樂綜合服務中心 Complexo de Serviços «Hong Lok»	29/08/2013	\$ 895,060.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	29/08/2013	\$ 15,000.00	活動津貼：“智談兩性”活動 Subsídio para Actividade: Workshop sobre «Relações sexuais»
康盈中心 Centro Hong Ieng	20/06/2013	\$ 10,360.00	活動津貼：藝影親子同遊 2013 Subsídio para Actividade: Actividades em família 2013
	11/07/2013	\$ 32,330.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisição: Equipamentos
	18/07/2013	\$ 159,293.00	購置津貼：物理治療設備 Subsídio para Aquisição: Equipamentos de fisioterapia
	18/07/2013	\$ 118,829.00	顧問服務費用 Despesa de consultadoria
	29/08/2013	\$ 2,556,747.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	29/08/2013	\$ 14,409.00	活動津貼：香港復康設施參觀之旅 Subsídio para Actividade: Visita ao serviço de reabilitação de Hong Kong
澳門扶康會怡樂軒 Centro I Lok	29/08/2013	\$ 1,067,142.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門循道衛理聯合教會社會服務處盈樂居 «Lar da Alegria» da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	11/07/2013	\$ 9,490.00	活動津貼：精彩生活樂融融 Subsídio para Actividade: Vida maravilhosa alegre
	29/08/2013	\$ 750,498.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門弱智人士家長協進會虹光軒 «Casa do Arco-Íris Esplendoroso» Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	08/08/2013	\$ 14,560.00	活動津貼：忙裡偷閒鬆一鬆 Subsídio para Actividade: Refúgio de verão
	08/08/2013	\$ 270,836.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisição: Equipamentos

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門弱智人士家長協進會虹光軒 «Casa do Arco-Íris Esplendoroso» Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	29/08/2013	\$ 636,939.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
明愛生活用品供應站 Posto de fornecimento de Artigos de uso diário da Cáritas	20/06/2013	\$ 80,000.00	購置津貼：物品 Subsídio para Aquisição: Bens
	20/06/2013	\$ 219,137.40	購置設備及室內設計顧問服務費 Aquisição dos equipamentos e despesa de consultadoria do projectos de interiores
	16/08/2013	\$ 2,200.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃 - 新增人員資助 Pagamento da despesa do seguro de doença para as associações — novos trabalhadores
	29/08/2013	\$ 2,400.00	活動津貼：2013年社會服務人員專業發展計劃 - 全年津助預算60% Subsídio para Actividade: 60% do subsídio do Plano do Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2013
善牧中心 Centro do Bom Pastor	29/08/2013	\$ 376,761.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心 Centro de Apoio a Famílias da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	29/08/2013	\$ 262,206.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
婦聯家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da Associação Geral das Mulheres de Macau	30/07/2013	-\$ 7.90	和諧社區之新春樂融融 - 團拜活動（退回餘款） Festa de Ano Novo Chinês (Devolução do saldo)
	30/07/2013	-\$ 2,980.00	慶祝母親節 - 童（同）樂耆（奇）樂“加”家樂（退回餘款） Festa do Dia das Mães (Devolução do saldo)
	29/08/2013	\$ 366,681.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	12/09/2013	\$ 7,200.00	活動津貼：家庭教育講座 - 從家庭生活週期探索家庭糾紛 Subsídio para Actividade: Conferência de educação familiar
澳門美滿家庭協進會 Movimento Católico de Apoio à Família — Macau	08/08/2013	\$ 6,300.00	活動津貼：有營親子鬆一鬆 Subsídio para Actividade: Acampamento de um alegre família
	29/08/2013	\$ 370,872.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	06/09/2013	\$ 24,000.00	活動津貼：重渡蜜月營 Subsídio para Actividade: Novo acampamento de casamento

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
明愛家庭服務部 Centro de Apoio à Família — Casa Ricci	18/07/2013	\$ 35,000.00	活動津貼：情繫親子天 Subsídio para Actividade: Actividades para aumentar a relação familiar
	29/08/2013	\$ 370,137.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
建華家庭服務中心 Centro de Apoio à Família «Kin Wa»	04/07/2013	\$ 18,630.00	活動津貼：“幸福秘笈”身心靈之旅 Subsídio para Actividade: «Fâmulo feliz» via- gem física e espiritual
	18/07/2013	\$ 22,800.00	活動津貼：做自己的主人 Subsídio para Actividade: Seja seu próprio pa- trão
	29/08/2013	\$ 536,817.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
婦聯北區家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da Zona Norte da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	22/08/2013	\$ 2,850.00	維修/工程津貼：通渠工程 Subsídio para Manutenção/Obra: Obras desen- tupir dos tubos de canalização
	29/08/2013	\$ 238,218.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	06/09/2013	\$ 2,825.28	購置津貼：電腦軟件 Subsídio para Aquisição: O software de infor- mático
善牧會婦女互助中心 Irmãs da Caridade do Bom Pastor — Cen- tro de Apoio à Mulher	22/08/2013	\$ 4,120.00	活動津貼：親子理財小先鋒 BBQ Subsídio para Actividade: Actividades finan- ceiras da família (através do churrasco)
	29/08/2013	\$ 260,697.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	29/08/2013	\$ 5,930.00	活動津貼：輕鬆郊遊頌親恩 Subsídio para Actividade: Passeios para famí- lia em fazenda
婦聯勵苑 Centro de Solidariedade Lai Yuen da Asso- ciação das Mulheres de Macau	29/08/2013	\$ 747,708.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門防止虐待兒童會護兒中心 Associação de Luta Contra os Maus Tratos às Crianças de Macau — Centro de Protec- ção das Crianças	29/08/2013	\$ 568,055.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
司打口家庭服務中心 Centro de Apoio à Família da Praça de Pon- te e Horta	27/06/2013	\$ 215,000.00	活動津貼：“智醒少年計劃”2013第三季 Subsídio para Actividade: Serviço de específi- co da actividade «Adolescente Inteligente» — 3.º trimestre/2013

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
司打口家庭服務中心 Centro de Apoio à Família da Praça de Ponte e Horta	08/08/2013	\$ 43,300.00	活動津貼：支援特殊教育需要兒童家長系列活動 (二) Subsídio para Actividade: Série de actividades do apoio necessidades educativas especiais de famílias
	16/08/2013	\$ 158,600.00	活動津貼：“智”精“彩”不迷賭系列活動啟動禮暨野外定向體驗日 Subsídio para Actividade: Série de actividades sobre jogo problemático «Joven Inteligentes» — Cerimónia de lançamento e experiência do treino de navegação terrestre
	29/08/2013	\$ 342,909.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	29/08/2013	\$ 70,000.00	活動津貼：防範青少年沉迷賭博問卷調查 Subsídio para Actividade: Questionário de prevenção do vício do jogo
	12/09/2013	\$ 193,600.00	活動津貼：“智醒少年計劃”2013第四季 Subsídio para Actividade: Serviço de específico da actividade «Adolescente Inteligente» 4.º trimestre/2013
澳門循道衛理聯合教會社會服務處氹仔家庭成長軒 Centro de Educação e Apoio à Família na Ilha da Taipa da Secção do Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	10/01/2013	\$ 113,950.00	活動津貼：2013年度“做個生命不倒翁”提升家庭抗逆力系列活動 - 第三季資助 Subsídio para Actividade: Projecto especial de educação de vida 2013 — 3.º trimestre
	27/06/2013	\$ 25,000.00	活動津貼：活得精彩，跳出未來 Subsídio para Actividade: Viver um maravilhoso, fora do futuro
	08/08/2013	\$ 24,900.00	活動津貼：“快樂如此簡單”親子扶貧體驗計劃 Subsídio para Actividade: «A felicidade é tão simples» — Programa de experiência pobreza família
	29/08/2013	\$ 976,884.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
聖公會 - 樂天倫賭博輔導暨健康家庭服務中心 Família Afectuosa e Solidária — Centro de Aconselhamento sobre o Jogo e de Apoio à Família de Sheng Kung Hui	18/07/2013	\$ 9,000.00	帳目審查計劃 Programa de auditoria
	08/08/2013	\$ 17,000.00	活動津貼：“愛.幸福”成長體驗之兩性關係工作坊 Subsídio para Actividade: Workshop sobre relações entre os dois sexos durante o seu crescimento intitulado «Amor, Felicidade»
	16/08/2013	\$ 30,500.00	活動津貼：“智”精“彩”不迷賭系列活動 - “智”“FUN”嘉年華活動 Subsídio para Actividade: Série de actividades sobre jogo problemático «Jovem Inteligentes» — Festa de carnaval

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖公會 - 樂天倫賭博輔導暨健康家庭服務中心 Família Afectuosa e Solidária — Centro de Aconselhamento sobre o Jogo e de Apoio à Família de Sheng Kung Hui	29/08/2013	\$ 1,010,481.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
婦聯樂滿家庭服務中心 Posto de Apoio Familiar das Ilhas da Associação Geral das Mulheres de Macau	04/07/2013	\$ 24,677.40	活動津貼：藥物濫用知多少香港交流 Subsídio para Actividade: Conferência e intercâmbio contra a droga em Hong Kong
	01/08/2013	\$ 8,860.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisição: Equipamentos
	29/08/2013	\$ 927,051.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
救世軍喜樂家庭綜合服務中心 Centro de Serviços Integrados «Família Alegre» do Exército de Salvação	08/08/2013	\$ 356,741.20	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisição: Equipamentos
	16/08/2013	\$ 6,312.00	活動津貼：久久重陽同樂日 Subsídio para Actividade: Actividade ao Chong Yeong
	22/08/2013	\$ 7,500.00	活動津貼：社區鄰里全接觸 Subsídio para Actividade: Actividades comunitárias
	22/08/2013	\$ 7,000.00	活動津貼：開心銀髮路 Subsídio para Actividade: Actividades sociais para os idosos
	22/08/2013	\$ 48,476.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisição: Equipamentos
	29/08/2013	\$ 294,063.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
筷子基綜合服務中心 Centro de Serviços Integrados Fai Chi Kei de Federação das Associações dos Operários de Macau	01/08/2013	\$ 2,007,722.20	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisição: Equipamentos
澳門青年挑戰福音戒毒中心-男子中心 Desafio Jovem — Secção Masculina	27/06/2013	\$ 30,000.00	活動津貼：環保無機種植培訓課程 Subsídio para Actividade: Curso de jardinagem para os utentes
	11/07/2013	\$ 49,174.00	製作禁毒宣傳品 Publicação propaganda material sobre de droga
	29/08/2013	\$ 1,024,653.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	04/09/2013	\$ 1,743,900.00	維修/工程津貼：工程 Subsídio para Manutenção/Obra: Obras de reparação

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門青年挑戰福音戒毒中心-女子中心 Desafio Jovem — Secção Feminina	29/08/2013	\$ 456,378.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	12/09/2013	\$ 20,000.00	活動津貼：我要“索”取正能量 Subsídio para Actividade: Curso de formação dos utentes aos toxicodependentes
澳門基督教新生命團契-康復中心 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Associação para a Reabilitação de Toxicodependentes	11/07/2013	\$ 396,434.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisição: Equipamentos
	29/08/2013	\$ 455,259.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門更新互助會（服務中心） Associação Renovação e Apoio Mútuo de Macau — Centro de Serviços	01/08/2013	\$ 10,560.00	活動津貼：HR 社區宣傳服務計劃 Subsídio para Actividade: Programa de minimização dos malefícios da droga
	08/08/2013	\$ 6,700.00	活動津貼：他/她約我去迪士尼 Subsídio para Actividade: Passeio da família em Disney
	08/08/2013	\$ 10,604.00	活動津貼：滅蚊清潔顯愛心 Subsídio para Actividade: Curso de formação para prestação de serviços de desinfeção e de limpeza
	29/08/2013	\$ 217,477.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門戒毒康復協會 - 康復中心 ARTM — Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau — Centro de Reabilitação	27/06/2013	\$ 15,520.00	活動津貼：2013家屬支援小組 Subsídio para Actividade: Grupo de apoio familiar
	29/08/2013	\$ 694,164.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	06/09/2013	\$ 7,200.00	活動津貼：第11屆“向毒品說不”足球邀請賽 Subsídio para Actividade: 11.º Torneio de futebol «Não à droga»
澳門基督教新生命團契 - 青少年外展拓展部 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Serviço Extensivo aos Jovem Consumidores de Drogas	25/07/2013	\$ 15,622.00	購置津貼：健康評估工具 Subsídio para Aquisição: Instrumento de avaliação de Saúde
	08/08/2013	\$ 35,000.00	活動津貼：青少年濫藥嚴重程度研究 Subsídio para Actividade: Estudo sobre o grau de severidade de abuso de droga por jovens
	29/08/2013	\$ 1,511,025.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	12/09/2013	\$ 5,000.00	活動津貼：2013年全國藥物濫用防治研討會 Subsídio para Actividade: Seminário sobre a prevenção e tratamento do abuso de drogas das regiões de Macau, Hong Kong e do Interior da China

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門戒毒康復協會-戒毒外展部 Associação Reabilitação Toxicodependentes de Macau — Serviço Extensivo ao Exterior	29/08/2013	\$ 1,052,145.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門戒毒康復協會 - Be Cool Project ARTM — Be Cool Project	19/08/2013	-\$ 247.30	社區預防濫藥活動 - 籃球比賽 (退回餘款) Prevenção da droga na comunidade — Torneio de basquetebol (Devolução do saldo)
	22/08/2013	\$ 5,000.00	活動津貼: 社區預防濫藥活動 Subsídio para Actividade: Competição teatro interescolar
	29/08/2013	\$ 161,169.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	29/08/2013	\$ 8,000.00	活動津貼: 社區預防濫藥活動 Subsídio para Actividade: Campeonato de futebol interescolar
	29/08/2013	\$ 10,000.00	活動津貼: 社區預防濫藥活動 Subsídio para Actividade: Seminários para pais sobre prevenção
	29/08/2013	\$ 10,000.00	活動津貼: 社區預防濫藥活動 Subsídio para Actividade: Spot publicitário
	29/08/2013	\$ 10,000.00	活動津貼: 社區預防濫藥活動 - Bazar fashion show Subsídio para Actividade: Bazar de feira da moda
	澳門青年挑戰 - 家庭服務中心 Desafio Jovem — Centro de Apoio à família	19/08/2013	-\$ 1,911.00
29/08/2013		\$ 322,772.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門戒毒復康協會 - 女子康復中心 Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau — Secção Feminina	29/08/2013	\$ 283,761.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門青年挑戰 Associação Desafio Jovem Macau	12/09/2013	\$ 3,985.10	活動津貼: 新加坡及馬來西亞戒毒機構研討會及考察培訓 Subsídio para Actividade: Formação e seminário das agências de tratamento na Singapura e Malásia
下環浸信會社會服務中心 Ha Wan Baptist Church Social Service Centre	20/06/2013	\$ 62,500.00	活動津貼: Life Game Macau 2013 Subsídio para Actividade: Vida jogo Macau 2013
	18/07/2013	\$ 16,100.00	活動津貼: 美滿生命由我起系列活動 Subsídio para Actividade: Actividades de valorizar a vida

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
下環浸信會社會服務中心 Ha Wan Baptist Church Social Service Centre	22/08/2013	\$ 3,300.00	活動津貼：同樂坊系列活動(2) Subsídio para Actividade: Série de actividades dos familiares diversões
	29/08/2013	\$ 363,354.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	29/08/2013	\$ 24,600.00	活動津貼：大手牽小手同樂紛系列活動 Subsídio para Actividade: Actividades da dia de diversão da família
新馬路區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Avenida Almeida Ribeiro	11/07/2013	\$ 11,000.00	活動津貼：關愛同行, 助學之旅 Subsídio para Actividade: Visitar as pessoas com problema económica em China
板樟堂營地街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores das Ruas de São Domingos dos Mercadores	16/08/2013	\$ 8,500.00	活動津貼：賀中秋敬老晚會 Subsídio para Actividade: Festa do Bolo Lunar
下環區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro Abrangendo a Rua da Praia do Manduco	11/07/2013	\$ 7,000.00	活動津貼：合拍夫妻和諧家庭 Subsídio para Actividade: Actividades da família harmoniosas
	29/08/2013	\$ 6,000.00	活動津貼：家家戶戶慶團圓 Subsídio para Actividade: Festa do Bolo Lunar
澳門街坊會聯合總會氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	18/07/2013	\$ 11,000.00	活動津貼：“左鄰有你”系列活動 Subsídio para Actividade: Série de actividades para promoção da boa vizinhança «vives ao lado»
	22/08/2013	\$ 5,000.00	活動津貼：成“長”有你 - 關愛長者活動 2013 Subsídio para Actividade: Actividades comunitárias sobre os respetos e cuidados dos idosos 2013
	29/08/2013	\$ 257,886.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
望廈社區中心 Centro Comunitário Mong Há	29/08/2013	\$ 644,493.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
祐漢社區中心 Centro Comunitário Iao Hon	29/08/2013	\$ 527,160.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
黑沙環區協會 Associação para o Bem Comunitário da Areia Preta	29/08/2013	\$ 28,554.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
台山坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores de Bairro	11/07/2013	\$ 6,000.00	活動津貼：“開開心心迎暑假”填色繪畫比賽及親子同樂日 Subsídio para Actividade: Felicidade de férias e concurso de pintura

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
台山坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores de Bairro	18/07/2013	\$ 12,500.00	活動津貼：義工探訪交流 Subsídio para Actividade: Excursão para os voluntários de jovens — intercâmbio de expe- riências
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心 Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Associações dos Morado- res de Macau	29/08/2013	\$ 379,599.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
台山社區中心 Centro Comunitário do Bairro Tamagnini Barbosa	29/08/2013	\$ 527,160.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
福隆區坊眾互助會 Associação dos Moradores do Bairro Fok Long	22/08/2013	\$ 4,500.00	活動津貼：齊來表關愛福隆迎中秋 Subsídio para Actividade: Festa do Bolo Lunar
澳門工會聯合總會氹仔綜合服務中心 Centro de Actividades Complexão da Fe- deração das Associações dos Operários de Macau em Taipa	04/07/2013	\$ 10,000.00	活動津貼：社區關愛送暖服務日 Subsídio para Actividade: Dia da comunidade do serviço social
	11/07/2013	\$ 9,000.00	活動津貼：親子變身，似模似樣大比併 Subsídio para Actividade: Torneio aos familia- res da mesma aparência
	18/07/2013	\$ 10,000.00	活動津貼：親子創意共追夢想 Subsídio para Actividade: Actividades em fa- mília na City of Dream — Kids City
	23/08/2013	-\$ 9,000.00	親子變身，似模似樣大比併（退回餘款） Torneio aos familiares da mesma aparência (Devolução do saldo)
	29/08/2013	\$ 113,011.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Serviço Comunitário da Areia Preta da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	29/08/2013	\$ 286,530.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
宣道堂社區服務中心 Centro Comunitário «Sun Tou Tong»	11/07/2013	\$ 21,000.00	活動津貼：夫婦永續親蜜營 Subsídio para Actividade: Acampamento de fechar para casal
	01/08/2013	\$ 12,500.00	活動津貼：青少年外展體驗營 Subsídio para Actividade: Campismo externo para adolescente
澳門繁榮促進會綜合服務中心 Centro de Prestação de Serviços Gerais da Associação Promotora do Desenvolvimento de Macau	23/05/2013	-\$ 13,657.00	2013年1月份人員津助（退回餘款） Subsídio de pessoal do mês de Janeiro de 2013 (Devolução do saldo)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門繁榮促進會綜合服務中心 Centro de Prestação de Serviços Gerais da Associação Promotora do Desenvolvimento de Macau	23/05/2013	-\$ 13,657.00	2013年2月份人員津助(退回餘款) Subsídio de pessoal do mês de Fevereiro de 2013 (Devolução do saldo)
	16/08/2013	\$ 30,000.00	活動津貼: Love Action - “愛, 傳播” 關顧培訓計劃 Subsídio para Actividade: «Acção de amor» — Cuidados para pessoas com deficiência intelectual
	29/08/2013	\$ 708,393.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
下環社區中心 Centro Comunitário da Praia do Manduco	29/08/2013	\$ 305,001.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門工會聯合總會北區綜合服務中心 Centro de Serviços da Zona Norte da Federação das Associações dos Operários	29/08/2013	\$ 577,923.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
新口岸社區中心 Centro Comunitário da Zona de Aterros do Porto Exterior	11/07/2013	\$ 16,900.00	活動津貼: 幸福家庭樂悠悠系列活動 Subsídio para Actividade: Série de actividades família feliz
	29/08/2013	\$ 363,354.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門街坊總會樂駿中心 Centro Lok Chon da União Geral da Associação dos Moradores de Macau	29/08/2013	\$ 434,979.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	29/08/2013	\$ 5,000.00	活動津貼: 愛在“耆”中顯關懷 Subsídio para Actividade: Actividades comunitárias sobre os respetos e cuidados dos idosos
善牧會 Irmas de Nossa Senhora da Caridade do Bom Pastor	29/08/2013	\$ 114,432.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門防止虐待兒童會 Associação de Luta Contra os Maus Tratos às Crianças de Macau	29/08/2013	\$ 114,432.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	29/08/2013	\$ 114,432.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	29/08/2013	\$ 33,400.00	活動津貼: 鮑青網20周年系列活動(二)之“鮑青TEEN才演藝坊” Subsídio para Actividade: Série de actividades sobre 20.º aniversário de Serviços Juvenis de Bosco
澳門循道衛理聯合教會 Igreja Metodista de Macau	29/08/2013	\$ 114,432.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基督教青年會 - 彩虹人生計劃 Associação dos Jovens Cristãos de Macau — Projecto de Actividades para os Funcionários de Jogos	29/08/2013	\$ 265,563.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門基督教青年會 - 智醒少年計劃 Associação dos Jovens Cristãos de Macau — Plano de Adolescente Esperto	26/06/2013	-\$ 5,155.30	智醒少年新成員培訓課程2013 (退回餘款) Curso de formação 2013 para novos membros de jovens inteligentes (Devolução do saldo)
	27/06/2013	\$ 52,500.00	活動津貼: 智醒少年義教團 2013 Subsídio para Actividade: Formação dos voluntários de «Adolescente Inteligente»
	29/08/2013	\$ 153,618.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	02/09/2013	-\$ 1,773.70	智醒少年抗逆營 2013 (退回餘款) Campo de resiliência para membros do Plano Jovem Inteligente (Devolução do saldo)
澳門工會聯合總會北區綜合服務中心 - 智醒大使 Centro de Serviços da Zona Norte da Ass. Geral dos Operários de Macau	01/08/2013	\$ 18,775.00	活動津貼: 智醒參觀交流 Subsídio para Actividade: Visita de intercâmbio para o embaixador inteligente
澳門明愛 - 外地勞工服務計劃 Caritas de Macau — Projecto de Serviços para Trabalhadores Não Residentes	29/08/2013	\$ 152,889.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
明糧坊短期食物補助服務 Centro do Serviço de Fornecimento Temporário de Alimentos da Cáritas	20/11/2012	\$ 537,600.00	食物開支 Despesa de alimentos
	20/11/2012	\$ 537,600.00	食物開支 Despesa de alimentos
	29/08/2013	\$ 554,955.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
街坊總會石排灣社區服務站 Posto de Serviço Comunitário da UGAM em Seak Pai Van	18/07/2013	\$ 4,800.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃 - 新增人員資助 Pagamento da despesa do seguro de doença para as associações — novos trabalhadores
	08/08/2013	\$ 3,000.00	活動津貼: 石排灣慶中秋 Subsídio para Actividade: Festa do Bolo Lunar em Seac Pai van
	16/08/2013	\$ 7,200.00	2013年社會服務人員專業發展計劃 - 全年津助預算60% 60% do subsídio do Plano do Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2013
	29/08/2013	\$ 217,715.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基督教監獄事工協會 Confraternidade Cristã Carcerária de Macau	14/06/2013	\$ 1,000.00	活動津貼：“關顧釋囚，重建正向人生”步行籌款 Subsídio para Actividade: Marcha para angariação de fundo para cuidar ex-prisioneiros
	14/06/2013	\$ 2,200.00	活動津貼：“關顧釋囚，重建正向人生”嘉年華 Subsídio para Actividade: Carnaval realizada pelos ex-prisioneiros para sensibilizar para uma vida saudável
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	28/12/2012	\$ 99,699.00	2013年第三季社區就業輔助計劃的津貼 Subsídio do Plano de Apoio Comunitário ao Emprego, referente ao 3.º trimestre 2013
	29/08/2013	\$ 228,864.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	29/08/2013	\$ 19,000.00	活動津貼：闔家歡聚迎中秋 Subsídio para Actividade: Festa do Bolo Lunar
澳門明愛 Caritas de Macau	28/12/2012	\$ 176,508.00	2013年第三季社區就業輔助計劃的津貼 Subsídio do Plano de Apoio Comunitário ao Emprego, referente ao 3.º trimestre 2013
	04/07/2013	\$ 16,500.00	活動津貼：第四十四屆明愛慈善園遊會 Subsídio para Actividade: 44.º Bazar da Caridade
	08/08/2013	\$ 55,000.00	活動津貼：2013年國際長者節 - “家居生活便利化推廣計劃” Subsídio para Actividade: O Festival de Anciãos 2013 — «Promoção da conveniência da vida de casa para os idosos»
	16/08/2013	\$ 33,000.00	活動津貼：耆青互愛樂社群 2013 Subsídio para Actividade: Programa do trabalho voluntário pelos idosos e jovens 2013
	29/08/2013	\$ 228,864.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	06/09/2013	\$ 21,625.00	活動津貼：親親澳門半天遊 Subsídio para Actividade: Passeio meio dia em Macau
	澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	28/12/2012	\$ 99,699.00
29/08/2013		\$ 228,864.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
歐漢琛慈善會 - 戒煙門診服務 Associação de Beneficência Au Hon Sam — Abstenção do fumo	29/08/2013	\$ 319,646.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
路環街坊四廟慈善會 Associação de Beneficência «Quatro Pagodes» Coloane	29/08/2013	\$ 13,752.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	28/12/2012	\$ 99,699.00	2013年第三季社區就業輔助計劃的津貼 Subsídio do Plano de Apoio Comunitário ao Emprego, referente ao 3.º trimestre de 2013
	27/06/2013	\$ 62,400.00	2013年社會服務人員專業發展計劃 - 全年津助預算60% 60% do subsídio do Plano do Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2013
	18/07/2013	\$ 27,000.00	活動津貼：街坊總會青少年粵劇培訓班成立10周年粵劇專場 Subsídio para Actividade: Ópera Chinesa em comemoração do 10.º aniversário de estabelecimento do curso formação do ópera chinesa para o adolescente
	25/07/2013	\$ 120,000.00	活動津貼：第二十八屆敬老愛老同樂日系列活動 Subsídio para Actividade: 28.º Edição de respeitar os idosos
	29/08/2013	\$ 893,589.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門青少年犯罪研究學會 Associação de Pesquisa de Delinquência Juvenil de Macau	06/09/2013	\$ 45,000.00	活動津貼：“未成年人與性”學術研討會 Subsídio para Actividade: Seminário sobre «Menores e sexuais»
澳門社會工作人員協進會 Associação dos Assistentes Sociais de Macau	27/06/2013	\$ 22,000.00	活動津貼：2013年兩岸四地傑出社會工作學生學術交流研討會 Subsídio para Actividade: Visita de estudo para os assistentes sociais entre 4 regiões (China, Formosa, Hong Kong e Macau) 2013
	29/08/2013	\$ 60,270.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
三巴門坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pa Mun	29/08/2013	\$ 5,000.00	活動津貼：“中秋歡樂慶團圓”聯歡餐會暨會員子女獎學金頒獎禮 Subsídio para Actividade: A Celebração de Festival do Bolo Lunar do belo e cerimónia de apresentação da bolsa de estudo
草堆六街區坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores das 6 Ruas «Chou Toi»	01/08/2013	\$ 6,000.00	活動津貼：“賀中秋 迎國慶”文藝聯歡會 Subsídio para Actividade: Festa do Bolo Lunar e celebração do Dia Nacional
提柯街區坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro «O Tai»	18/07/2013	\$ 5,500.00	活動津貼：親子同樂暨2013年獎學金頒獎禮 Subsídio para Actividade: Actividade de reforçar a relação entre os pais e filhos e distribuição de bolsa de estudo de 2013
聖安多尼濟貧會 Pão dos Pobres de STº António	29/08/2013	\$ 5,289.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門傷殘人士服務協進會 Associação de Apoio aos Deficientes de Macau	16/08/2013	\$ 22,990.00	活動津貼：中秋花燈設計比賽暨燒烤聯歡晚會 Subsídio para Actividade: Competição de luzes do Bolo Lunar e jantar de convívio churrasco
	29/08/2013	\$ 243,078.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	06/09/2013	\$ 42,350.00	活動津貼：廣州休閒兩天遊 Subsídio para Actividade: Passeio dois dias na China
澳門愛心之友協進會 Associação dos «Amigos da Caridade» de Macau	20/06/2013	\$ 11,500.00	活動津貼：“善用八寶箱”義工培訓課程 Subsídio para Actividade: Caixa valiosa — Curso de formação para os voluntários
	18/07/2013	\$ 4,600.00	活動津貼：香港防癌會教育小組同路人二十周年 會慶晚會 Subsídio para Actividade: Participar o convívio de confraternização do 20.º aniversário da associação dos voluntários Tong Lou Ian
	22/08/2013	\$ 5,750.00	活動津貼：講座“呼吸疾病常發生，做好管理保 自身” Subsídio para Actividade: Palestra sobre a saú- de de doença pulmonar
	29/08/2013	\$ 114,432.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
中國澳門殘疾人奧委會暨傷殘人士文娛暨體 育總會 Comité Paralímpico de Macau-China — Ass. Recreativa e Desportiva dos Deficien- tes de Macau-China	25/07/2013	\$ 22,990.00	活動津貼：澳門氹仔船河一天遊 Subsídio para Actividade: Visita um dia de barco em Macau
	16/08/2013	\$ 35,000.00	活動津貼：北京訪問交流 Subsídio para Actividade: Intercâmbio dos de- ficientes de Macau e Pequim
	22/08/2013	\$ 41,660.00	活動津貼：廣東省東莞旅遊兩日一夜 Subsídio para Actividade: Passeio dois dias em China
	22/08/2013	\$ 17,325.00	活動津貼：慶祝國慶，愛國愛澳 Subsídio para Actividade: Comemoração para o Dia Nacional da República da China
	29/08/2013	\$ 114,432.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門弱智人士服務協會 Associação de Apoio aos Deficientes Men- tais de Macau	25/07/2013	\$ 19,608.00	活動津貼：探索澳門 Subsídio para Actividade: Passeio em Macau
	29/08/2013	\$ 114,432.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	19/12/2012	\$ 36,550.00	活動津貼：精神康復社團服務使用者家屬/照顧者教育及支援活動資助計劃 Subsídio para Actividade: Financiamento da educação e de apoio às famílias/cuidadores dos usuários do serviço de saúde mental comunitária
	20/06/2013	\$ 20,570.00	活動津貼：運動會 Subsídio para Actividade: Competição do desporto ao ar livre
	27/06/2013	\$ 16,500.00	活動津貼：賣旗日 Subsídio para Actividade: Venda de bandeirinhas
	16/08/2013	\$ 22,990.00	活動津貼：遊船賞月慶中秋晚宴 Subsídio para Actividade: Passeio fluviais para comemorar o Festival do Meio Outono
	29/08/2013	\$ 114,432.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	12/09/2013	\$ 42,350.00	活動津貼：青島四天歡樂遊 Subsídio para Actividade: Passeio de 4 dias em China
澳門特殊奧運會 Special Olympics Macau	18/07/2013	\$ 287,200.00	活動津貼：“2013年國際復康日”民辦系列活動 Subsídio para Actividade: Actividades (NGO) do «Dia Mundial Deficientes 2013»
	25/07/2013	\$ 22,990.00	活動津貼：社交之夜 Subsídio para Actividade: A noite da comunicação social
	25/07/2013	\$ 42,350.00	活動津貼：華東之旅二 Subsídio para Actividade: Passeio em leste em China 2
	29/08/2013	\$ 114,432.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	29/08/2013	\$ 114,432.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	08/08/2013	\$ 26,400.00	活動津貼：第六屆世界聾人聯合會亞太地區青年營及第四次世界聾人聯合會亞太青年部會議 Subsídio para Actividade: Federação Mundial dos Surdos — 6.ª fase acampamento de juventude de ásia-pacífico e 4.ª vez conferência de ministério de juventude de ásia-pacífico
	29/08/2013	\$ 114,432.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	29/08/2013	\$ 16,500.00	活動津貼：2013年賣旗籌款活動 Subsídio para Actividade: Venda de bandeirinhas para angariação de fundos 2013
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	29/08/2013	\$ 228,864.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos	25/07/2013	\$ 7,500.00	活動津貼：遊戲，文娛，競技比賽 Subsídio para Actividade: Competição de jogos e diversões
恆毅社 Agência da Perseverança da Coragem	29/08/2013	\$ 142,398.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門青年志願者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Macau	29/08/2013	\$ 114,432.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門聽障人士協進會 Macau Adult Deaf Especial Education Association	18/07/2013	\$ 17,930.00	購置津貼：電腦設備 Subsídio para Aquisição: Equipamentos informáticos
	30/07/2013	-\$ 243.40	初夏郊野競技大拼比（退回餘款） Competição no campo (Devolução do saldo)
	01/08/2013	\$ 22,990.00	活動津貼：迎中秋團圓夜 Subsídio para Actividade: Festa do Bolo Lunar
	29/08/2013	\$ 351,241.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	19/12/2012	\$ 10,665.00	活動津貼：精神康復社團服務使用者家屬/照顧者教育及支援活動資助計劃 Subsídio para Actividade: Financiamento da educação e de apoio às famílias/cuidadores dos usuários do serviço de saúde mental comunitária
	25/06/2013	-\$ 1,507.20	親子動與感體驗遊（退回餘款） Dia da família (Devolução do saldo)
	27/06/2013	\$ 20,685.00	活動津貼：魔廚樂翻天 Subsídio para Actividade: Actividade de cozinha
	04/07/2013	\$ 22,990.00	活動津貼：寶翠親子樂悠遊 Subsídio para Actividade: Passeio para familiares
	25/07/2013	-\$ 660.10	小城尋蹤 2013（退回餘款） Passeio em Macau 2013 (Devolução do saldo)
	25/07/2013	\$ 66,590.00	活動津貼：“扶康Buddies 皂出彩虹”傷健合作齊破健力士世界紀錄暨啟動禮 Subsídio para Actividade: Recriar um recorde mundial

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	29/08/2013	\$ 114,432.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門南灣, 西灣街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Morado- res da Praia Grande e Avenida da Repúbli- ca	08/08/2013	\$ 10,000.00	活動津貼: 愛心關懷探訪團 Subsídio para Actividade: Visita às famílias com problemas económicos
澳門腎友協會 Associação de Amizade de Insuficientes Renais de Macau	29/08/2013	\$ 114,432.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	29/08/2013	\$ 6,600.00	活動津貼: 中秋迎月聯歡晚會 Subsídio para Actividade: Festa do Bolo Lunar
善明會 Associação de Beneficência Sin Ming	29/08/2013	\$ 228,864.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
母親會 Obras das Mães	29/08/2013	\$ 228,864.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau	04/07/2013	\$ 18,800.00	活動津貼: 食得是福 Subsídio para Actividade: Jantar bufê
	22/08/2013	-\$ 1,397.00	食得是福 (退回餘款) Jantar bufê (Devolução do saldo)
	29/08/2013	\$ 228,864.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門關懷愛滋協會 Associação para os Cuidados do Sida em Macau	29/08/2013	\$ 114,432.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門民康精神健康促進會 Macao Populace Mental Health Promotion Association	19/12/2012	\$ 46,011.40	活動津貼: 精神康復社團服務使用者家屬/照顧 者教育及支援活動資助計劃 Subsídio para Actividade: Financiamento da educação e de apoio às famílias/cuidadores dos usuários do serviço de saúde mental comu- nitária
	29/08/2013	\$ 114,432.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	29/08/2013	\$ 36,306.00	活動津貼: 身心健康郊遊之旅 Subsídio para Actividade: Passeio em China
澳門視障人士權益促進會 Macau People with Visually Impaired Right Promotion Association	25/07/2013	\$ 21,780.00	活動津貼: 感受煙花爆發振盪心靈 Subsídio para Actividade: Sentimentos do as- sistindo fogos de artifício
	29/08/2013	\$ 95,360.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門二龍喉浸信會 Igreja Baptista Ye Lung Hau de Macau	29/08/2013	\$ 529,272.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
勤立自閉人士之家 Casa de Kanner para Autistas	20/06/2013	\$ 8,092.00	活動津貼：“遇見彩虹”親子活動系列 Subsídio para Actividade: Série de actividades para familiares
	01/08/2013	\$ 8,136.00	活動津貼：言語治療講座及工作坊2013 Subsídio para Actividade: Workshop sobre terapia da fala 2013
新來澳人士綜合服務部 Apoio Social para Famílias Imigrantes de U.G.A.M.	29/08/2013	\$ 162,915.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門明愛 - 生命熱線 Esperança de Vida	08/08/2013	\$ 132,100.00	活動津貼：9.10世界防止自殺日系列活動（增加資助） Subsídio para Actividade: 9. 10 O dia mundial da prevenção do suicídio (Aumento do subsídio)
	29/08/2013	\$ 951,690.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門中華教育會 Associação de Educação de Macau	22/08/2013	\$ 37,000.00	活動津貼：澳門中華教育會高齡教師訪問交流活動 Subsídio para Actividade: Visita para os professores idosos da China da Associação de Educação de Macau
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	04/07/2013	\$ 13,000.00	活動津貼：休漁期聯歡會 Subsídio para Actividade: Festa durante o período de descanso de pesca
	29/08/2013	\$ 114,432.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	29/08/2013	\$ 3,000.00	活動津貼：澳門世遺半天遊 Subsídio para Actividade: Passeio meio dia em Macau
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de S. Social de Macau	09/05/2013	\$ 150,000.00	活動津貼：第十四屆國際義工協會（IAVE）亞太區義工會議，澳門 - 第一期資助 Subsídio para Actividade: 14.ª Conferência Regional da Ásia-Pacífico em Macau da Associação Internacional para o Esforço Voluntário (IAVE) — 1.ª prestação
	29/08/2013	\$ 114,432.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
露宿者中心 Centro de Acolhimento para Desalojados	04/07/2013	\$ 93,500.00	“避寒及避暑中心”服務 Os serviços do «Centro de abrigo de verão/abrigo de inverno
	29/08/2013	\$ 515,412.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	06/09/2013	\$ 21,579.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisição: Equipamentos

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
筷子基坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei	27/06/2013	\$ 4,000.00	活動津貼：“我的社區”填色繪畫比賽 Subsídio para Actividade: «Minha comunidade» concurso de desenho para colorir
	27/06/2013	\$ 4,500.00	活動津貼：“親子兩手牽 - 親情比金堅”野外比 拼 Subsídio para Actividade: Passeio para fami- liares
	01/08/2013	\$ 4,500.00	活動津貼：“慶祝中華人民共和國成立六十四周 年”中秋共聚團圓遊藝晚會 Subsídio para Actividade: Comemoração do 64.º aniversário da República da China e Festa de Bolo Lunar
青洲坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	08/08/2013	\$ 16,000.00	活動津貼：“齊心 - 共創美好人生”嘉年華 Subsídio para Actividade: Carnaval de vida
澳門紅十字會 Cruz Vermelha de Macau	29/08/2013	\$ 5,859,210.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門夫婦懇談會 Associação Encontro Matrimonial de Ma- cau	08/08/2013	\$ 15,000.00	活動津貼：夫婦懇談週末營 Subsídio para Actividade: Encontro matrimo- nial à fim de semana
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	20/06/2013	-\$ 1,557.00	預防賭博COSPLAY大賽（退回餘款） Concurso de COSPLAY sobre prevenção de jogo problemático (Devolução do saldo)
	18/07/2013	\$ 40,000.00	活動津貼：智醒少年成就展及2013-2014智醒少 年招募 Subsídio para Actividade: Exposição dos resultados obtidos pelo jovem inteligente e recrutamento dos jovens inteligentes para os anos de 2013 e 2014
	18/07/2013	\$ 40,000.00	活動津貼：預防賭博香港交流之旅 Subsídio para Actividade: Visita a Hong Kong para o intercâmbio na área da prevenção da problemática do jogo
	29/08/2013	\$ 191,241.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	11/07/2013	\$ 113,500.00	活動津貼：第二屆全國老年人體育健身大會 Subsídio para Actividade: 2.ª Edição activida- de do desporto dos idosos
	08/08/2013	\$ 35,000.00	活動津貼：2013年風城盃國際柔力球錦標賽 Subsídio para Actividade: Concurso desporti- vo «Iao Lek Kao» do Fung Seng Internacional 2013

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	08/08/2013	\$ 40,000.00	活動津貼：慶祝中華人民共和國成立64周年“同飲珠江水，共結愛國心”珠澳長者康體運動交流聯歡會 Subsídio para Actividade: Actividade para celebração do implantação da República Popular da China
	22/08/2013	\$ 25,000.00	活動津貼：慶祝中華人民共和國成立64周年暨慶祝國際老人節澳門長者文藝交流聯歡會 Subsídio para Actividade: Actividade para celebração do Implantação da República Popular da China e do Dia de Pessoas Idosas
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	09/07/2013	-\$ 30,961.10	2013年社工日系列活動（退回餘款） Séries de actividades comemoradas para o Dia de Acção Social (Devolução do saldo)
澳門義務青年會 Assoc. Juventude Voluntária de Macau	25/07/2013	\$ 70,000.00	活動津貼：2013做一日義工 Subsídio para Actividade: Ser um dia voluntário
	26/07/2013	-\$ 500.00	2013年“六一國際兒童節”（退回餘款） O Dia Mundial das Crianças 2013 (Devolução do saldo)
	29/08/2013	\$ 250,871.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
亞太家庭組織 Organização das Famílias da Ásia e do Pacífico	04/07/2013	\$ 161,000.00	“2013 IFNGO研討會”歡迎晚宴及專家講者費用 Honorários de peritos e um jantar de recepção aos convidados da Conferência Internacional IFNGO
澳門幸運博彩業職工總會 Associação dos Trabalhadores da Indústria de Jogos de Fortuna e Azar de Macau	25/07/2013	\$ 61,000.00	活動津貼：博彩從業員文藝興趣班及親子課程（下半年度） Subsídio para Actividade: Cursos livres artístico-culturais e cursos de parentalidade para os funcionários de jogo (2.º semestre)
	08/08/2013	\$ 40,000.00	活動津貼：“Rock n Roll 無毒唱”Band Sound音樂會 Subsídio para Actividade: Concerto contra a droga
澳門社會服務中心 Centro de Serviços Sociais de Macau	20/06/2013	\$ 16,000.00	活動津貼：“無毒新一代”系列活動 Subsídio para Actividade: Série de actividades para sem droga em geração de jovem
打擊販賣人口24小時求助熱線 Stop Human Trafficking Hotline	28/06/2013	\$ 1,237,360.00	活動津貼：“打擊販賣人口你我齊參與”社區教育宣傳活動（續期） Subsídio para Actividade: Actividade de publicidade e educação através publicação no transportes públicos (Renovação)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
打擊販賣人口 24小時求助熱線 Stop Human Trafficking Hotline	04/07/2013	\$ 89,000.00	活動津貼：慶祝“打擊販賣人口24小時求助熱線”投入服務五周年圖片展 Subsídio para Actividade: Exposição de fotografia sobre o tráfico humano para comemorar o quinto aniversário do serviço
	29/08/2013	\$ 190,719.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門平安通呼援服務中心 Centro de Serviços de Tele-Assistência «Pang On Tung»	29/08/2013	\$ 1,630,953.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門愛心志願者協會 Associação dos Voluntários de Bom Coração de Macau	20/06/2013	\$ 7,520.00	活動津貼：愛心敬老顯關懷系列活動 Subsídio para Actividade: Actividades sobre prestação de carinho aos idosos
澳門健康促進協會 Associação Promotora de Saúde de Macau	16/08/2013	\$ 30,000.00	活動津貼：第二屆兩岸四地預防青少年濫藥研討會 - 醫護專長工作坊 Subsídio para Actividade: 2.º Seminário sobre a prevenção de juventude antidrogas entre 4 regiões — Workshop sobre especialidade de assistência médica
白鴿巢浸信會 Igreja Baptista Pak Kap Chau	01/08/2013	\$ 38,000.00	活動津貼：“愛很大”青少年暑期生活挑戰營 Subsídio para Actividade: Visita à Hong Kong para sensibilizar os jovens do ensino secundários para a importância de uma vida saudável
澳門中華福音使命團 Missão Evangelística Chinesa — Macau	22/08/2013	\$ 2,000.00	活動津貼：中秋迎月同樂夜 Subsídio para Actividade: Noite de convívio para as famílias na festa do Bolo Lunar
澳門活力家庭議會 Associação Família Viva de Macau	08/08/2013	\$ 10,000.00	活動津貼：家庭關係治療法（第一及第二單元） Subsídio para Actividade: Metodo sobre tratamento de relação familiar (Primeira e segunda unidade)
博彩從業員健康發展推廣計劃 Projecto de Divulgação de Desenvolvimento de Saúde dos Trabalhadores da Indústria de Jogos	29/08/2013	\$ 169,389.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門中華總商會 Associação Comercial de Macau	29/08/2013	\$ 469,400.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
澳門心理研究學會 Sociedade de Pesquisa de Psicologia de Macau (SPPM)	18/07/2013	\$ 35,250.00	活動津貼：自殺預防與危機干預工作坊 Subsídio para Actividade: Prevenção do suicídio e oficina de intervenção

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
24小時緊急支援服務 - 求助專線 Linha Aberta do Serviço de Apoio a Casas Urgentes Durante 24 Horas	08/08/2013	\$ 73,820.00	購置設備及維修工程 Aquisição de equipamentos e obras de reparação
	22/08/2013	\$ 9,400.00	受資助社會服務機構醫療保險資助計劃 - 新增人員資助 Pagamento da despesa do seguro de doença para as associações — novos trabalhadores
	22/08/2013	\$ 16,800.00	活動津貼：2013年社會服務人員專業發展計劃 - 全年津助預算60% Subsídio para Actividade: 60% do subsídio do Plano do Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2013
婦聯家庭服務中心-單親網絡互助服務 Apoio Financeiro ao Centro de Apoio Familiar da Associação Senhoras Democráticas de Macau	27/06/2013	\$ 60,000.00	活動津貼：澳門單親家庭生活狀況研究 - 系列發佈活動 Subsídio para Actividade: Estudo do estado de vida das famílias monoparentais de Macau — Série pós actividade
	05/08/2013	-\$ 512.20	結伴同行夏日營（退回餘款） Campismo em verão (Devolução do saldo)
	29/08/2013	\$ 168,039.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
工聯台山社區中心 - 單親網絡互助服務 Centro Comunitário do Bairro Tamagnini Barbosa	29/08/2013	\$ 168,039.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
明愛家庭服務部 - 單親網絡互助服務 Centro de Apoio à Família — Casa Ricci	29/08/2013	\$ 244,848.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
建華家庭服務中心-單親網絡互助服務 Centro de Apoio à Família «Kin Wa»	22/08/2013	\$ 11,500.00	活動津貼：“放眼義彩”義工交流活動 Subsídio para Actividade: Actividades para voluntários «Visão colorida»
建華家庭服務中心-單親網絡互助服務 Centro de Apoio à Família «Kin Wa»	29/08/2013	\$ 168,039.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
街總祐漢社區中心 - 單親網絡互助服務 Centro Comunitário Iao Hon	29/08/2013	\$ 168,039.00	二〇一三年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2013
	總金額 Total	\$ 166,345,579.04	

二零一三年十月二十二日於社會工作局

Instituto de Acção Social, aos 22 de Outubro de 2013.

代局長 黃艷梅

A Presidente do Instituto, substituta, *Vong Yim Mui*.

(是項刊登費用為 \$79,180.00)

(Custo desta publicação \$ 79 180,00)

體育發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DESPORTIVO

名單

Lista

為履行關於給予私人及私立機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，體育發展基金現公佈二零一三年第三季度的資助表：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Desportivo publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2013:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	29/07/2013	\$ 43,575.00	2013親子運動日。 Dia de Desporto em Família em 2013.
	16/09/2013	\$ 26,000.00	與澳門婦女聯合總會簽訂公共體育設施網絡合作。 Assinatura de contrato de colaboração com a Associação Geral das Mulheres de Macau.
澳門合氣道總會 Associação de Aikikai de Macau	01/07/2013	\$ 1,920.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	08/07/2013	\$ 2,325.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
澳門射箭協會 Associação de Arco e Flecha de Macau	08/07/2013	\$ 11,005.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
澳門田徑總會 Associação de Atletismo de Macau	10/07/2013	\$ 28,100.00	第14屆世界田徑錦標賽及第49屆國際田聯會議。 14.º Campeonato Asiático de Atletismo e 49.ª Reunião da Federação internacional de Atletismo.
	29/07/2013	\$ 294,000.00	資助總會集訓隊暑期集訓營。 Subsídio para selecção associativa num estágio de Verão.
	02/08/2013	\$ 321,275.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	20/08/2013	\$ 14,900.00	2013泰國田徑公開賽。 Campeonato Aberto de Atletismo da Tailândia 2013.
	20/08/2013	\$ 6,600.00	第二屆亞洲青年運動會——比賽裝備。 2.ª Jogos Asiáticos de Juventude – Equipamento de competição.
	27/08/2013	\$ 24,900.00	2013馬拉松培訓講座。 Palestra sobre o treino de maratona 2013.
	29/08/2013	\$ 251,375.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	16/09/2013	\$ 28,000.00	第12屆全國運動會——比賽裝備。 12.ª Edição dos Jogos Nacionais da R.P. da China— Equipamento de competição.
中國澳門龍舟總會 Associação de Barcos de Dragão de Macau-China	01/07/2013	\$ 1,174,000.00	第十一屆世界龍舟錦標賽——備戰第六屆東亞運動會。 11.º Campeonato Mundial de Barcos de Dragão – Preparação dos 6.ª Jogos da Ásia Oriental.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門龍舟總會 Associação de Barcos de Dragão de Macau-China	08/07/2013	\$ 289,795.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	10/09/2013	\$ 27,600.00	2013年上海世界華人龍舟邀請賽。 Regata de Barcos de Dragão de Xangai dos Chineses do Mundo por Convites 2013.
澳門桌球總會 Associação de Bilhar de Macau	08/07/2013	\$ 32,050.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
澳門拳擊總會 Associação de Boxe de Macau	01/07/2013	\$ 28,600.00	第三屆台北城市杯國際拳擊賽。 3.º Torneio Internacional de Boxe de Chinese Taipei da Taça Cidades.
	08/07/2013	\$ 16,425.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	20/08/2013	\$ 2,000.00	拳擊裁判班。 Curso de Formação de Juizes de Boxe.
	16/09/2013	\$ 4,900.00	第12屆全國運動會——比賽裝備。 12.ª Edição dos Jogos Nacionais da R.P. da China – Equipamento de competição.
澳門泰拳總會 Associação de Boxe Tailandês de Macau	08/07/2013	\$ 18,450.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	10/09/2013	\$ 13,800.00	IFMA·WMC泰拳國際聯會會議。 Reunião de IFMA e WMC de Boxe Tailandês.
澳門橋牌協會 Associação de Bridge de Macau	08/07/2013	\$ 6,225.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	20/08/2013	\$ 20,600.00	第29屆敦煌盃全國橋牌公開賽。 29.º Campeonato Nacional de Bridge Taça Ton Wang.
	27/08/2013	\$ 15,500.00	第30屆穗港澳橋牌埠際賽。 30.º Interport de Bridge de Cantão, Macau e Hong Kong.
澳門獨木舟總會 Associação de Canoagem de Macau	08/07/2013	\$ 54,503.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	19/07/2013	\$ 245,000.00	2013世界青年暨U23獨木舟錦標賽。 Campeonato Mundial de Canoagem Júnior – U23 2013.
	10/09/2013	\$ 106,700.00	第15屆亞洲獨木舟錦標賽。 15.º Campeonato Asiático de Canoagem.
	16/09/2013	\$ 7,723.00	第12屆全國運動會——比賽裝備。 12.ª Edição dos Jogos Nacionais da R.P. da China – Equipamento de competição.
澳門體育暨運動科學學會 Associação de Ciências de Desp. e Educação Física de Macau	08/07/2013	\$ 3,250.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門健美總會 Associação de Culturismo e Fitness	08/07/2013	\$ 36,120.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	29/08/2013	\$ 87,000.00	2013年亞洲健美錦標賽及亞洲健美聯會年度會議。 Campeonato Asiático de Culturismo 2013 e Reunião Anual da Federação Asiática de Culturismo.
澳門聾人體育會 Associação de Desporto de Surdos de Macau	08/07/2013	\$ 83,125.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	16/07/2013	\$ 2,400.00	2013年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Junho 2013.
	07/08/2013	\$ 960.00	2013年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Julho 2013.
	12/09/2013	\$ 960.00	2013年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Agosto 2013.
	29/07/2013	\$ 321,000.00	第22屆保加利亞聽障奧運會及會議。 22.ª Versão e Reunião de «Deaflympics» na Bulgária.
澳門童軍總會 Associação de Escoteiros de Macau	20/08/2013	\$ 10,000.00	《澳門童軍總會成立三十周年特刊》廣告。 Publicidade na Revista Comemorativa do 30.º Aniversário da Associação dos Escoteiros de Macau.
澳門劍擊總會 Associação de Esgrima de Macau	08/07/2013	\$ 59,762.50	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	16/07/2013	\$ 113,480.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	02/08/2013	\$ 102,600.00	劍擊上海集訓——備戰「第十二屆全國運動會」。 Estágio de Esgrima em Xangai — Preparação para a 12.ª Edição dos Jogos Nacionais da R.P. da China.
	16/09/2013	\$ 13,200.00	第12屆全國運動會——比賽裝備。 12.ª Edição dos Jogos Nacionais da R.P. da China — Equipamento de competição.
	24/09/2013	\$ 92,800.00	資助購買訓練設備。 Subsídio para aquisição de equipamentos de treino.
澳門足球總會 Associação de Futebol de Macau	01/07/2013	\$ 84,700.00	場租費。
	16/07/2013	\$ 51,400.00	Aluguer de instalações.
	08/07/2013	\$ 791,530.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	16/07/2013	\$ 666,700.00	2013兩岸暨港澳青少年足球賽。 Torneio de futebol entre China, Taiwan, Hong Kong e Macau 2013.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門足球總會 Associação de Futebol de Macau	29/07/2013	\$ 182,000.00	2013澳門足球同樂日。 Festival de Confraternização de Futebol 2013.
	20/08/2013	\$ 12,000.00	粵澳青少年體育文化交流營——足球夏令營。 Intercâmbio Desportivo entre os Jovens de Guang-Dong e Macau – Acampamento de Verão de Futebol.
	10/09/2013	\$ 129,800.00	亞洲盃U-19外圍賽。
	10/09/2013	\$ 16,300.00	AFC — Campeonato de Qualificação de U-16.
澳門象棋總會 Associação de Geral de Xadrez Chinês de Macau	01/07/2013	\$ 22,900.00	資助象棋運動員集訓費用。 Subsídio para estágio de Xadrez Chinês.
	01/07/2013	\$ 120,000.00	聘請助教。 Contratação de treinadores adjuntos.
	01/07/2013	\$ 144,000.00	資助象棋運動員津貼。 Subsídio para atleta de Xadrez Chinês.
	15/07/2013	\$ 500.00	2013年大眾康體日。
	13/08/2013	\$ 500.00	Dia de Desporto para Todos 2013.
	27/08/2013	\$ 24,000.00	象棋代表隊集訓。 Estágio da selecção de Xadrez Chinês.
	16/09/2013	\$ 45,000.00	第16屆亞洲象棋錦標賽及亞洲象棋聯合會會議。 16.º Campeonato Asiático de Xadrez Chinês e Reunião da Federação Asiática de Xadrez Chinês.
澳門體操總會 Associação de Ginástica Desportiva de Macau	08/07/2013	\$ 22,325.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	16/07/2013	\$ 36,540.00	2013年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Junho de 2013.
	07/08/2013	\$ 33,300.00	2013年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Julho de 2013.
	12/09/2013	\$ 35,280.00	2013年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Agosto de 2013.
澳門舉重協會 Associação de Halterofilismo de Macau	08/07/2013	\$ 116,425.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
澳門曲棍球總會 Associação de Hóquei Macau	15/07/2013	\$ 500.00	2013年大眾康體日。 Dia de Desporto para Todos 2013.
	19/07/2013	\$ 114,400.00	場租費。 Aluguer de instalações.
澳門柔道協會 Associação de Judo de Macau	01/07/2013	\$ 31,500.00	中華台北國際青年柔道公開賽。 Torneio Internacional Aberto de Judo de Júnior de Chinese Taipé.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門柔道協會 Associação de Judo de Macau	01/07/2013	\$ 48,500.00	2013香港國際青年及青少年柔道錦標賽。 Campeonato Internacional de Juventude e Júnior de Judo de Hong Kong 2013.
	08/07/2013	\$ 63,185.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	10/07/2013	\$ 31,500.00	亞洲柔道連盟會員大會及國際柔道協會會員大會。 Reunião da Assembleia Geral da JUA e Reunião da Assembleia Geral de IJF.
	29/07/2013	\$ 523,900.00	2013福建廈門柔道夏令營。 2013 Fujian-Xiamen Acampamento de Verão de Judo.
	20/08/2013	\$ 28,000.00	第二屆亞洲青年運動會——比賽裝備。 2.ª Jogos Asiáticos de Juventude – Equipamento de competição.
	27/08/2013	\$ 5,760.00	場租費。 Aluguer de instalações.
澳門空手道澳武館 Associação de Karate-Do Obukan〔Shotokan〕	10/07/2013	\$ 10,000.00	華南地區空手道講習會。 Seminário do Sul da China de Shotokan Karate-do.
新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio	31/07/2013	\$ 96,000.00	公共體育設施網絡：配置輔導員。第二期 Rede das Instalações Desportivas Públicas – subsídios para auxiliares (2.ª tranche).
中國澳門游泳總會 Associação de Natação de Macau, China	01/07/2013	\$ 10,000.00	第五屆廈金海峽橫渡活動。 5.º Torneio Aberto na travessia do Estreito de Taiwan.
	16/07/2013	\$ 436,000.00	跳水集訓隊暑期集訓。 Estágio da Selecção de Salto para a Água.
	16/07/2013	\$ 85,800.00	資助水球教練津貼。 Subsídio para Treinador de Água Polo.
	16/07/2013	\$ 255,600.00	2013年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Junho de 2013.
	07/08/2013	\$ 184,140.00	2013年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Julho de 2013.
	12/09/2013	\$ 188,820.00	2013年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Agosto de 2013.
	29/07/2013	\$ 307,800.00	第15屆FINA世界游泳錦標賽。 15.º Campeonato do Mundo de Natação da FINA.
	02/08/2013	\$ 55,000.00	2013年全國青年水球錦標賽。 Torneio Nacional Júnior de Pólo Aquático.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門游泳總會 Associação de Natação de Macau, China	20/08/2013	\$ 80,300.00	場租費。
	20/08/2013	\$ 135,000.00	Aluguer de instalações.
	20/08/2013	\$ 106,950.00	
	20/08/2013	\$ 129,800.00	
	20/08/2013	\$ 90,660.00	
	20/08/2013	\$ 24,800.00	第二屆亞洲青年運動會——比賽裝備。 2.º Jogos Asiáticos de Juventude – Equipamento de competição.
	27/08/2013	\$ 42,000.00	2013年全國青少年花樣游泳錦標賽。 Torneio Aberto de Júnior de Natação Sincronizada da R.P. China 2013.
	27/08/2013	\$ 21,000.00	2013年度游泳裁判員培訓班。 Curso de Formação de Juízes de Natação de 2013.
	27/08/2013	\$ 21,000.00	第15屆亞太水球巡迴賽。 13.º Torneio Ásia Pan Pacífico Água Polo.
	27/08/2013	\$ 152,000.00	第4屆世界青少年游泳錦標賽。 4.º Campeonato Mundial Juvenil de Natação.
	29/08/2013	\$ 426,600.00	資助跳水集訓隊往廣州集訓。 Estágio da Seleção de Salto para a Água em Cantão.
	29/08/2013	\$ 1,281,800.00	購置健身器材。 Aquisição de equipamentos.
	29/08/2013	\$ 37,500.00	第9屆香港韻律泳公開賽。 9.º Campeonato Aberto de Natação Sincronizada de Hong Kong.
	10/09/2013	\$ 23,700.00	第12屆全國運動會——聘請花樣游泳特邀教練。 12.ª Edição dos Jogos Nacionais da R.P. da China – Subsídio para Convite de Natação Sincronizada.
	10/09/2013	\$ 37,000.00	備戰東亞運——跳水運動員廣州集訓。 Preparação dos Jogos da Ásia Oriental – Estágio da Seleção de Salto para a Água em Cantão.
	16/09/2013	\$ 72,100.00	第12屆全國運動會——比賽裝備。 12.ª Edição dos Jogos Nacionais da R.P. da China – Equipamento de competição.
	16/09/2013	\$ 48,000.00	第16屆全國成人游泳錦標賽。 16.º Torneio Nacional de Natação de Seniores.
16/09/2013	\$ 6,000.00	2013中國千島湖公開水域游泳公開賽。 Campeonato Aberto Nacional de Natação Qiandoahu 2013.	
澳門雪屐總會 Associação de Patinagem de Macau	18/07/2013	\$ 39,519.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門雪屐總會 Associação de Patinagem de Macau	28/08/2013	\$ 802,500.00	澳門雪屐總會30週年會慶國際賽。 Torneio Internacional da celebração dos 30 anos da Associação de Patinagem de Macau.
澳門乒乓總會 Associação de Ping Pong de Macau	15/07/2013	\$ 500.00	2013年大眾康體日。 Dia de Desporto para Todos 2013.
	13/08/2013	\$ 500.00	
	29/07/2013	\$ 145,425.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	31/07/2013	\$ 63,000.00	2013年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Junho de 2013.
	27/08/2013	\$ 63,000.00	2013年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Julho de 2013.
	20/08/2013	\$ 96,000.00	青少年乒乓球學校——武漢集訓。 Estágio em Wuhan dos Atletas da Escola de Ténis de Mesa Juvenil de Macau.
	20/08/2013	\$ 4,000.00	第二屆亞洲青年運動會——比賽裝備。 2.ºs Jogos Asiáticos de Juventude – Equipamento de competição.
	29/08/2013	\$ 46,900.00	第二十二屆東亞之星兒童乒乓球錦標賽。 22.º Campeonato Infantil da Ásia Oriental de Ténis-de-Mesa.
	29/08/2013	\$ 16,600.00	2013亞洲青年乒乓球錦標賽擔任賽事裁判。 Arbitragem para Campeonato Asiático de Júniores de Ténis de Mesa 2013.
	29/08/2013	\$ 94,000.00	2013亞洲青年乒乓球錦標賽。 Campeonato Asiático de Júniores de Ténis de Mesa 2013.
	10/09/2013	\$ 137,300.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	10/09/2013	\$ 92,000.00	資助乒乓球教練津貼。 Subsídio para treinador de ténis-de-mesa.
中國澳門跳繩協會 Associação de Salta Cordas de Macau-China	15/07/2013	\$ 500.00	2013年大眾康體日。 Dia de Desporto para Todos 2013.
	13/08/2013	\$ 500.00	
澳門壁球總會 Associação de Squash de Macau	08/07/2013	\$ 37,775.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	15/07/2013	\$ 500.00	2013年大眾康體日。 Dia de Desporto para Todos 2013.
	13/08/2013	\$ 500.00	
	16/07/2013	\$ 10,080.00	2013年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Junho de 2013.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門壁球總會 Associação de Squash de Macau	07/08/2013	\$ 9,000.00	2013年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Julho de 2013.
	12/09/2013	\$ 9,000.00	2013年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Agosto de 2013.
	16/07/2013	\$ 37,775.00	2013年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	20/08/2013	\$ 30,000.00	香港青少年壁球公開賽。 Campeonato Aberto de Júnior de Squash de Hong Kong.
	27/08/2013	\$ 51,900.00	場租費。 Aluguer de instalações.
澳門跆拳道總會 Associação de Taekwondo de Macau	01/07/2013	\$ 421,900.00	資助跆拳道集訓隊廣東集訓(7月-10月)。 Subsídio para a equipa de Taekwondo de Macau destinado à efectuação de estágio em Guangdong (Julho – Outubro).
	01/07/2013	\$ 5,280.00	資助世界跆拳道聯盟註冊牌照費。 Subsídio à Associação de Taekwondo de Macau para despesas de registo na Federação Mundial de Taekwondo.
	01/07/2013	\$ 46,800.00	跆拳道裁判培訓班。 Curso de Formação para Juizes de Taekwondo.
	08/07/2013	\$ 111,425.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	16/07/2013	\$ 344,800.00	第二十一屆世界跆拳道錦標賽。 21.º Campeonato Mundial de Taekwondo.
	16/07/2013	\$ 311,600.00	運動員及教練隨東南區運動員前往韓國進行巡迴對抗訓練。 Estágio em diferentes cidades da Coreia dos atletas e treinador em conjunto com os atletas da Zona Sudeste.
	10/09/2013	\$ 7,500.00	資助總會聘請隊醫及藥品飲品——第12屆全國運動會。 12.ºs Jogos Nacionais – Subsídio para contratação de médico e aquisição de medicamentos.
	16/09/2013	\$ 6,900.00	第12屆全國運動會——比賽裝備。 12.ª Edição dos Jogos Nacionais da R.P. da China – Equipamento de competição.
澳門網球總會 Associação de Ténis de Macau	03/07/2013	\$ 41,500.00	2013年5月份澳門青少年網球學校聘請教練。 Contratação de treinador.
	08/07/2013	\$ 112,465.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門網球總會 Associação de Ténis de Macau	10/07/2013	\$ 126,000.00	2013澳門青少年網球集訓隊夏令訓練營。 Estágio de Verão da Selecção Júnior de Ténis de Macau 2013.
	16/07/2013	\$ 35,820.00	2013年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Junho de 2013.
	07/08/2013	\$ 24,840.00	2013年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Julho de 2013.
	12/09/2013	\$ 25,380.00	2013年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Agosto de 2013.
	18/07/2013	\$ 45,100.00	聘請教練。
	27/08/2013	\$ 40,100.00	Contratação de treinador.
	16/09/2013	\$ 44,000.00	
中國澳門射擊總會 Associação de Tiro de Macau-China	08/07/2013	\$ 78,015.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	10/07/2013	\$ 55,195.00	警察押運槍械花紅更費用。 Pagamento de transporte de armas para a polícia.
	16/07/2013	\$ 91,040.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	20/08/2013	\$ 58,873.00	警察押運槍械花紅更費用。
	10/09/2013	\$ 52,502.00	Pagamento de transporte de armas para a polícia.
澳門鐵人三運總會 Associação de Triatlo de Macau	16/09/2013	\$ 38,400.00	第12屆全國運動會——比賽裝備。 12.ª Edição dos Jogos Nacionais da R.P. da China – Equipamento de competição.
	16/09/2013	\$ 16,000.00	新加坡ITU亞洲杯三項鐵人賽。 ITU Torneio de Triatlo de Singapura da Série da Taça Asiática.
澳門風帆船總會 Associação de Vela de Macau	08/07/2013	\$ 13,375.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	16/07/2013	\$ 10,800.00	2013年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Junho de 2013.
	07/08/2013	\$ 4,320.00	2013年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Julho de 2013.
	12/09/2013	\$ 4,320.00	2013年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Agosto de 2013.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門風帆船總會 Associação de Vela de Macau	16/09/2013	\$ 327,900.00	第12屆全國運動會——比賽裝備。 12.ª Edição dos Jogos Nacionais da R.P. da China – Equipamento de competição.
中國澳門木球總會 Associação de Woodball de Macau-China	08/07/2013	\$ 9,725.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
澳門福建體育會 Associação Desportiva dos Naturais Fukien de Macau	01/07/2013	\$ 67,000.00	第八屆「海峽盃」暨第二屆世界福建青年籃球賽。 8.º Torneio da Taça Quadrangular de Basquetebol Masculino e 2.º Torneio Mundial de Basquetebol para Jovens de Fujian.
澳門足毬健康體運動協會 Associação Desportivo e Recreativo Shuttlecock de Macau	01/07/2013	\$ 81,000.00	第七屆世界毬球錦標賽——賽前集訓。 7.º Campeonato Mundial de Shuttlecock – Estágio de preparação.
	16/07/2013	\$ 15,800.00	第八屆粵港澳台毬球埠際賽。 8.º Interport de Shuttlecock entre Guang Dong, Hong Kong, Taipé e Macau.
	29/08/2013	\$ 78,700.00	第七屆世界毬球錦標賽及國際毬球聯會會員代表大會。 7.ª Campeonato Mundial de Shuttlecock e Reunião da Assembleia Geral de ISF.
澳門專上學生體育聯會 Associação do Desporto Universitário de Macau	01/07/2013	\$ 5,000.00	第27屆世界大學生運動會——花樣游泳教練費用。 27.ª Edição das Universíadas – Despesas para a Treinadora de Natação Sincronizada.
	01/07/2013	\$ 24,000.00	第27屆世界大學生運動會——跳水裁判費用。 27.ª Edição das Universíadas – Despesas para a Juíza de Salto para a Água.
	16/07/2013	\$ 163,000.00	第27屆世界大學生運動會——比賽裝備。 27.ª Edição das Universíadas – Equipamento de competição.
中國澳門汽車總會 Associação Geral de Automóvel de Macau-China	08/07/2013	\$ 283,819.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	16/07/2013	\$ 2,652,800.00	資助參加2013年多項國際賽車比賽。 Subsídio para participar em várias provas de corridas de automóvel em 2013.
	27/08/2013	\$ 576,900.00	場租費。 Aluguer de instalações.
中國澳門手球總會 Associação Geral de Andebol de Macau-China	08/07/2013	\$ 124,670.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	10/07/2013	\$ 95,000.00	2013年香港國際手球錦標賽。 2013 Campeonato Internacional de Andebol de Hong Kong.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門手球總會 Associação Geral de Andebol de Macau-China	02/08/2013	\$ 256,600.00	手球代表隊往中華台北集訓及參加中華台北2013鐵砧杯國際手球錦標賽。 Estágio das Selecções de Andebol em Taizhong e Participação no Campeonato de Andebol Taça «Tit Chim» de Chinese Taipei.
	27/08/2013	\$ 6,810.00	場租費。
	27/08/2013	\$ 1,200.00	Aluguer de instalações.
	27/08/2013	\$ 17,110.00	
	27/08/2013	\$ 12,917.50	
中國澳門籃球總會 Associação Geral de Basquetebol de Macau-China	31/07/2013	\$ 36,180.00	五一籃球邀請賽。 Dia do Trabalhador – Torneio de Basquetebol por Convites.
	02/08/2013	\$ 521,250.00	租場費。 Aluguer de instalações.
	02/08/2013	\$ 534,800.00	籃球集訓隊往馬來西亞進行暑期集訓。 Estágio de Verão da selecção de Basquetebol na Malásia.
	20/08/2013	\$ 12,000.00	粵澳青少年體育文化交流營——籃球夏令營。 Intercâmbio Desportivo entre Jovens de Guangdong e Macau – Acampamento de Verão de Basquetebol.
	20/08/2013	\$ 3,600.00	第二屆亞洲青年運動會——比賽裝備。 2.ºs Jogos Asiáticos de Juventude – Equipamento de competição.
	27/08/2013	\$ 18,000.00	2013籃球裁判及記錄台人員培訓班。 Curso de Formação de Colaboradores de Mesa de Registo e de Juizes de Basquetebol 2013.
	16/09/2013	\$ 50,000.00	第二十九屆全球華人籃球賽。 29.º Campeonato Mundial de Basquetebol para Chineses.
	24/09/2013	\$ 51,000.00	亞洲籃協發展計劃之國家裁判培訓課程。 Curso de Árbitros Nacional de Associação Asiática de Basquetebol.
	24/09/2013	\$ 55,500.00	國際籃球裁判覆考。 Exame de Árbitros Internacionais.
中國澳門保齡球總會 Associação Geral de Bowling de Macau-China	01/07/2013	\$ 103,000.00	2013世界運動會保齡球賽。 Torneio de Bowling dos Jogos Mundiais 2013.
	01/07/2013	\$ 9,000.00	第17屆亞洲青少年保齡球錦標賽——異地練習。 17.º Campeonato Asiático Juvenil de Bowling – Treino exterior.
	01/07/2013	\$ 81,900.00	第17屆亞洲青少年保齡球錦標賽。 17.º Campeonato Asiático Juvenil de Bowling.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門保齡球總會 Associação Geral de Bowling de Macau-China	03/07/2013	\$ 30,000.00	聘請教練。 Contratação de treinador.
	29/07/2013	\$ 26,400.00	
	24/09/2013	\$ 60,000.00	
	08/07/2013	\$ 95,375.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	16/07/2013	\$ 17,280.00	2013年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Junho de 2013.
	07/08/2013	\$ 17,280.00	2013年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Julho de 2013.
	12/09/2013	\$ 18,720.00	2013年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Agosto de 2013.
	16/07/2013	\$ 429,500.00	世界保齡球錦標賽及世界保齡球聯會會議。 Campeonato Mundial de Bowling e Congresso da Federação Mundial de Bowling.
	16/07/2013	\$ 100,070.00	場租費。
	16/07/2013	\$ 98,150.00	Aluguer de instalações.
	18/07/2013	\$ 42,280.00	
	18/07/2013	\$ 81,050.00	
	10/09/2013	\$ 126,330.00	
	13/08/2013	\$ 500.00	2013年大眾康體日。 Dia de Desporto para Todos 2013.
	20/08/2013	\$ 1,800.00	第25屆亞洲保齡球協會理事會會議。 25.ª Reunião do Comité Executivo da Federação Asiática de Bowling.
中國澳門單車總會 Associação Geral de Ciclismo de Macau-China	08/07/2013	\$ 186,035.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	16/07/2013	\$ 257,000.00	室內花式單車代表隊集訓——備戰2013世界室內單車錦標賽。 Estágio da Selecção de Ciclismo Acrobático — Preparação para Campeonato Mundial de Ciclismo Acrobático de 2013.
	20/08/2013	\$ 5,000.00	花式單車教練培訓課程。 Curso de Ciclismo Acrobático para Treinadores.
	20/08/2013	\$ 63,000.00	香港室內單車訓練營及香港2013花式單車公開賽。 Campismo de Ciclismo Acrobático e Campeonato Aberto de Ciclismo «Indoor» 2013 de Hong Kong.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門單車總會 Associação Geral de Ciclismo de Macau-China	28/08/2013	\$ 789,600.00	2013環聖多美國際單車賽。 Torneio Internacional de Ciclismo Volta do Cacau de São Tomé e Príncipe 2013.
	16/09/2013	\$ 258,400.00	第12屆全國運動會——比賽裝備。 12.ª Edição dos Jogos Nacionais da R.P. da China – Equipamento de competição.
澳門體育舞蹈總會 Associação Geral de Dança Desportiva de Macau	01/07/2013	\$ 81,300.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	19/07/2013	\$ 82,500.00	
	16/09/2013	\$ 89,800.00	
	08/07/2013	\$ 112,875.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	10/07/2013	\$ 48,000.00	第十一屆全國青少年體育舞蹈錦標賽。 11.º Torneio Nacional de Dança Desportiva da R.P.China.
	16/07/2013	\$ 148,000.00	體育舞蹈代表隊備戰第六屆東亞運動會訓練。 Estágio de selecção da Dança Desportiva para Preparação dos 6.ºs Jogos da Ásia Oriental.
	16/07/2013	\$ 19,000.00	世界青年拉丁舞錦標賽及世界拉丁舞公開賽。 Campeonato Mundial Júnior de Dança Latina e Torneio Mundial Aberto de Dança Latina.
	16/07/2013	\$ 38,910.00	2013年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Junho de 2013.
	07/08/2013	\$ 30,360.00	2013年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Julho de 2013.
	12/09/2013	\$ 35,460.00	2013年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Agosto de 2013.
	29/07/2013	\$ 242,000.00	青少年拉丁舞強化訓練夏令營。 Estágio de Verão da selecção da Dança Desportiva.
02/08/2013	\$ 45,000.00	第四屆帝王盃體育舞蹈公開賽（備戰第六屆東亞運動會）。 The 4 th Kings Cup Thailand Open 2013 (Preparação dos 6.ºs Jogos da Ásia Oriental).	
澳門冰上運動總會 Associação Geral de Desportos sobre o Gelo de Macau	01/07/2013	\$ 36,700.00	2013 Skate Asia亞洲冰上邀請賽。 Skate Asia 2013 Bangkok Thailand.
	01/07/2013	\$ 19,600.00	2013深港澳冰球聯賽——香港站。 Torneio Amador de Hóquei em Gelo por Convites de Shenzhen, Hong Kong e Macau 2013 – Etapa de Hong Kong.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門冰上運動總會 Associação Geral de Desportos sobre o Gelo de Macau	10/07/2013	\$ 35,000.00	資助冰上曲棍球教練津貼。 Subsídio para Treinador de Hóquei em Gelo.
	10/07/2013	\$ 4,000.00	2013 Skate Asia週年會議。 Congresso do Hóquei em Gelo e Reunião anual de Skate Asia 2013.
	16/07/2013	\$ 57,600.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	20/08/2013	\$ 54,400.00	
	10/09/2013	\$ 56,000.00	
	16/07/2013	\$ 11,520.00	2013年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Junho de 2013.
	07/08/2013	\$ 10,620.00	2013年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Julho de 2013.
	12/09/2013	\$ 11,160.00	2013年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Agosto de 2013.
	31/07/2013	\$ 55,810.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	27/08/2013	\$ 29,000.00	2013 IIHF亞洲冰球策略研討會。 Congresso Estratégico Asiático do Hóquei em Gelo de IIHF 2013.
	16/09/2013	\$ 41,000.00	2013香港國際業餘冰球賽。 2013 Torneio Internacional Amador de Hóquei em Gelo de Hong Kong.
	24/09/2013	\$ 20,800.00	2013深港澳冰球聯賽——澳門站。 Torneio Amador de Hóquei em Gelo por Convites de Shenzhen, Hong Kong e Macau 2013 — Etapa de Macau.
澳門門球總會 Associação Geral de Gatebol de Macau	08/07/2013	\$ 91,575.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	16/07/2013	\$ 6,120.00	2013年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Junho de 2013.
	07/08/2013	\$ 6,120.00	2013年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Julho de 2013.
	12/09/2013	\$ 6,840.00	2013年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Agosto de 2013.
澳門高爾夫球總會 Associação Geral de Golfe de Macau	08/07/2013	\$ 28,570.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門高爾夫球總會 Associação Geral de Golfe de Macau	04/09/2013	\$ 28,570.00	2013年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	16/09/2013	\$ 5,200.00	第12屆全國運動會——比賽裝備。 12.ª Edição dos Jogos Nacionais da R.P. da China – Equipamento de competição.
中國澳門賽艇總會 Associação Geral de Remo de Macau-China	08/07/2013	\$ 23,895.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	27/08/2013	\$ 80,800.00	備戰第15屆亞洲賽艇錦標賽肇慶賽前集訓。 Subsídio para Atletas de Remo para Estagiar em Zhao Xing – Preparação para Campeonato Asiático de Remo.
	16/09/2013	\$ 69,000.00	第15屆亞洲賽艇錦標賽。 15.º Campeonato Asiático de Remo.
中國澳門排球總會 Associação Geral de Voleibol de Macau-China	01/07/2013	\$ 3,600.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	19/07/2013	\$ 37,500.00	
	20/08/2013	\$ 4,680.00	
	20/08/2013	\$ 4,500.00	
	20/08/2013	\$ 1,000.00	
	27/08/2013	\$ 3,600.00	
	16/09/2013	\$ 4,500.00	
	08/07/2013	\$ 131,925.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	02/08/2013	\$ 177,800.00	女子排球集訓隊暑期集訓。 Estágio de Verão da Selecção de Voleibol Feminino.
	27/08/2013	\$ 240,000.00	資助購買「2013澳門世界女排大獎賽」門票。 Apoio para aquisição de bilhetes do Grande Prémio Mundial de Voleibol da FIVB, Macau 2013.
	27/08/2013	\$ 191,600.00	資助排球總會修整場地費用。 Subsídio para remodelação de instalações.
	10/09/2013	\$ 25,900.00	第20屆亞洲排球聯會會員大會會議。 20.ª Reunião da Federação Asiática de Voleibol.
	澳門志願者總會 Associação Geral de Voluntários de Macau	02/08/2013	\$ 1,974,500.00
澳門武術總會 Associação Geral de Wushu de Macau	01/07/2013	\$ 1,857,000.00	武術套路及散手代表隊暑期集訓。 Efectuação de Estágio no Verão das Selecções de Wushu de Tao Lu e San Sao.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門武術總會 Associação Geral de Wushu de Macau	08/07/2013	\$ 485,350.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	15/07/2013	\$ 64,700.00	聘請教練。
	27/08/2013	\$ 47,200.00	Contratação de treinador.
	24/09/2013	\$ 48,400.00	
	15/07/2013	\$ 93,700.00	京澳青少年體育交流活動。 Actividade de Intercâmbio Desportivo entre Jovens de Pequim e Macau.
	15/07/2013	\$ 24,000.00	訓練場地毯台安拆搬運費用。 Estabelecimento e transporte de tapete no local de treino.
	16/07/2013	\$ 2,700.00	2013年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Junho de 2013.
	07/08/2013	\$ 2,160.00	2013年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Julho de 2013.
	12/09/2013	\$ 2,160.00	2013年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Agosto de 2013.
	29/07/2013	\$ 206,000.00	第七屆亞洲青少年武術錦標賽。 7.º Campeonato Asiático Júnior de Wushu.
	20/08/2013	\$ 10,350.00	購置訓練輔助器材。 Aquisição de equipamentos.
	29/08/2013	\$ 535,750.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	10/09/2013	\$ 11,000.00	資助散手運動員李賢林往廣東省中山市集訓——備戰第六屆東亞運動會及世界武術錦標賽。 Subsídio para Atleta de Shan Ta Sr. Lei In Lam para Estagiar em Cantão — Preparação para 6.ºs Jogos da Ásia Oriental e Campeonato Mundial de Wushu.
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	31/07/2013	\$ 120,000.00	公共體育設施網絡：配置輔導員。第二期 Rede das Instalações Desportivas Públicas — subsídios para auxiliares (2.ª tranche).
	29/07/2013	\$ 700.00	2013親子運動日。 Dia de Desporto em Família em 2013.
澳門藤球總會 Associação Geral Sepak Takraw de Macau	08/07/2013	\$ 51,475.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	10/09/2013	\$ 50,000.00	第28屆泰皇盃世界藤球錦標賽。 28.º Campeonato Mundial de Sepak Takraw — Taça do Rei Tailândes.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門風箏會 Clube de Papagaios de Macau	08/07/2013	\$ 2,925.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
澳門欖球會 Clube de Râguebi de Macau	08/07/2013	\$ 28,575.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	27/08/2013	\$ 93,600.00	澳門沙灘欖球賽。 Torneio de Râguebi de Praia 2013.
	16/09/2013	\$ 16,200.00	場租費。 Aluguer de instalações.
澳門圍棋會 Clube de Xadrez Wei Qi de Macau	10/07/2013	\$ 2,000.00	第十屆穗港澳少年棋藝邀請賽。 10.º Torneio de Xadrez Júnior entre Cantão, Hong Kong e Macau.
	16/07/2013	\$ 2,700.00	2013年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Junho de 2013.
	07/08/2013	\$ 2,160.00	2013年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Julho de 2013.
	12/09/2013	\$ 2,700.00	2013年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Agosto de 2013.
	20/08/2013	\$ 71,500.00	2013圍棋培訓營。 Estágio de Wei Qi 2013.
澳門耀華體育會 Clube Desportivo Yiu Wa de Macau	16/07/2013	\$ 8,820.00	2013年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Junho de 2013.
	07/08/2013	\$ 9,900.00	2013年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Julho de 2013.
	12/09/2013	\$ 9,540.00	2013年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Agosto de 2013.
中國澳門體育暨奧林匹克委員會 Comité Olímpico e Desportivo de Macau	02/08/2013	\$ 91,500.00	會址保安服務費用。 Subsídio para as despesas de serviço de segurança.
	20/08/2013	\$ 23,870.25	贊助2013澳門世界女排大獎賽。 Patrocínio da «2013 FIVB World Grand Prix».
	23/08/2013	\$ 536,000.00	節能減碳單車運動及體藝匯演。 Sarau Cultural Desportivo e de Ciclismo sobre a Poupança de Energia.
	23/08/2013	\$ 5,500.00	第36屆奧林匹克研討會。 36.º Congresso Olímpico.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門殘疾人奧委會暨傷殘人士文娛暨體育總會 Comité Paralímpico de Macau China Associação Recreativa e Desportiva dos Deficientes de Macau China	08/07/2013	\$ 121,350.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	10/07/2013	\$ 80,900.00	第15屆亞洲獨木舟錦標賽。 15.º Campeonato Asiático de Canoagem.
	16/07/2013	\$ 7,500.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	16/07/2013	\$ 325,800.00	2013亞洲和大洋洲硬地滾球錦標賽。 Campeonato de Boccia Aberto da Ásia e Oceania 2013.
	19/07/2013	\$ 86,000.00	國際輪椅和截肢者體育聯合會輪椅劍擊世界錦標賽。 IWAS Campeonato Mundial de Esgrima em Cadeira de Rodas 2013.
	02/08/2013	\$ 155,000.00	資助購買義肢。 Pedido de subsídio para aquisição de próteses.
	20/08/2013	\$ 47,000.00	資助購買乒乓球裝備。 Aquisição de equipamento de ténis-de-mesa.
	27/08/2013	\$ 3,000.00	香港殘疾人士週年羽毛球錦標賽。 Campeonato de Badminton de deficiência HongKong 2013.
	24/09/2013	\$ 13,000.00	第三屆青少年亞洲殘疾運動會——團長預備會議。 3.º Asian Youth para Games da deficiência — Reunião de Chefe de Missão.
澳門工聯體育委員會 Conselho Desportivo da Associação Geral dos Operários de Macau	08/07/2013	\$ 204,795.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	07/08/2013	\$ 1,800.00	2013年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Julho de 2013.
	12/09/2013	\$ 1,440.00	2013年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Agosto de 2013.
	10/09/2013	\$ 16,800.00	中國國際健身氣功博覽會交流比賽。 Competição Internacional de Intercâmbio e exposição de Qigong de Chinês.
澳門羽毛球總會 Federação de Badminton de Macau	01/07/2013	\$ 186,174.00	場租費。
	16/09/2013	\$ 49,710.00	Aluguer de instalações.
	08/07/2013	\$ 142,855.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	10/07/2013	\$ 86,000.00	2013年加拿大羽毛球格蘭披治黃金大獎賽——備戰第六屆東亞運動會。 Torneio Aberto de Badminton do Canada 2013 — Preparação dos 6.ºs Jogos da Ásia Oriental.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門羽毛球總會 Federação de Badminton de Macau	10/07/2013	\$ 15,600.00	亞洲羽毛球聯會行政委員會會議（第二次）。 Reunião Administrativa do BAC (2.ª Vez)
	15/07/2013	\$ 500.00	2013年大眾康體日。
	13/08/2013	\$ 500.00	Dia de Desporto para Todos 2013.
	16/07/2013	\$ 6,120.00	2013年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Junho de 2013.
	07/08/2013	\$ 7,560.00	2013年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Julho de 2013.
	12/09/2013	\$ 7,020.00	2013年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Agosto de 2013.
	16/07/2013	\$ 99,800.00	2013年美國羽毛球格蘭披治黃金大獎賽——備戰第六屆東亞運動會。 Torneio Aberto de Badminton da USA 2013 – Preparação dos 6.ºs Jogos da Ásia Oriental.
	16/07/2013	\$ 55,000.00	澳門羽毛球裁判員培訓班。 Acção de Formação de Juizes de Badminton.
	19/07/2013	\$ 3,000.00	擔任2013年亞洲青年運動會羽毛球賽事司線員。 Bandeirinha para Torneio da Ásia Youth Games de Badminton.
	02/08/2013	\$ 10,800.00	粵澳青少年體育文化交流營——羽毛球夏令營。 Intercâmbio Desportivo entre os Jovens de Guang-Dong e Macau – Acampamento de Verão de Badminton.
	29/08/2013	\$ 96,000.00	2013年台北羽毛球格蘭披治黃金大獎賽——備戰第六屆東亞運動會。 Torneio Aberto de Badminton de Chinese Taipei 2013 – Preparação dos 6.ºs Jogos da Ásia Oriental.
	10/09/2013	\$ 6,000.00	2013年中國羽毛球大師賽擔任司線員。 Desempenho de função de juiz de linha do Campeonato de Mestre de Badminton da China 2013.
	10/09/2013	\$ 31,000.00	2013馬來西亞青少年羽毛球國際賽。 Torneio Internacional Júnior de Badminton da Malásia 2013.
澳門空手道聯盟 Federação de Karate-Do de Macau	08/07/2013	\$ 100,085.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門空手道聯盟 Federação de Karate-Do de Macau	16/07/2013	\$ 220,000.00	空手道集訓隊“型”運動員前往馬來西亞集訓——備戰世錦賽、亞錦賽及第6屆東亞運動會。 Estágio da Selecção de Karate «Kata» na Malásia — Preparação para Campeonato Mundial, Campeonato Asiático e 6.ºs Jogos da Ásia Oriental.
	29/07/2013	\$ 166,500.00	資助空手道聯盟購置地墊設備。 Subsídio à Federação de Karate-do para aquisição de tapete.
	27/08/2013	\$ 170,500.00	備戰世錦賽、亞錦賽及東亞運——邀請伊朗空手道隊來澳陪訓。 Preparação para Campeonato Mundial e Campeonato Asiático e 6.ºs Jogos da Ásia Oriental — Convite à Equipa de Karate-do do Irão para treinar a Equipa de Macau.
	24/09/2013	\$ 44,500.00	空手道集訓隊“型”運動員前往馬來西亞集訓——備戰世錦賽、亞錦賽及第6屆東亞運動會。 Estágio da Selecção de Karate «Kata» na Malásia — Preparação para Campeonato Mundial, Campeonato Asiático e 6.ºs Jogos da Ásia Oriental.
	24/09/2013	\$ 1,350.00	澳門青少年空手道學校。 Escola de Karate-Do Juvenil de Macau.
中國澳門釣魚體育總會 Federação de Pesca Desportiva de Macau-China	08/07/2013	\$ 7,175.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	10/07/2013	\$ 20,700.00	2013年度池釣之王比賽。 Campeonato de Pesca no tanque.
澳門國際象棋總會 Grupo de Xadrez de Macau	08/07/2013	\$ 117,475.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	16/07/2013	\$ 2,700.00	2013年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Junho de 2013.
	07/08/2013	\$ 2,160.00	2013年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Julho de 2013.
	12/09/2013	\$ 2,430.00	2013年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Agosto de 2013.
	19/07/2013	\$ 18,000.00	第七屆亞洲龍公開賽。 7.º Torneio Aberto dos Dragões Asiáticos.
	20/08/2013	\$ 2,000.00	第十屆穗港澳少年棋藝邀請賽。 10.º Torneio de Xadrez Júnior entre Cantão, Hong Kong e Macau.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門心靈瑜伽·舞蹈協會 Macau Heart Yoga, Dance Association	16/07/2013	\$ 20,760.00	2013年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Junho de 2013.
	07/08/2013	\$ 19,200.00	2013年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Julho de 2013.
	12/09/2013	\$ 17,520.00	2013年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Agosto de 2013.
澳門卓麗排排舞會 Macau Shirley Line Dance Association	16/07/2013	\$ 4,860.00	2013年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Junho de 2013.
	07/08/2013	\$ 1,080.00	2013年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Julho de 2013.
	12/09/2013	\$ 4,050.00	2013年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Agosto de 2013.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	16/07/2013	\$ 2,880.00	2013年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Junho de 2013.
	19/07/2013	\$ 28,500.00	國際特殊奧運會東亞區——2013地區領導委員會會議。 Reunião da Zona da Ásia Oriental do ISSO-2013 Comité do distrito de liderança.
	31/07/2013	\$ 147,825.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	20/08/2013	\$ 78,600.00	2013國際智障人士體育聯盟游泳世界錦標賽。 INAS Campeonato Mundial de Natação de M.S.O. 2013.
	27/08/2013	\$ 8,000.00	2013東亞區特奧高級田徑教練課程。 Curso superior de treinador do atletismo de S.O. Ásia Oriental 2013.
澳門瑜伽中心 Macau Yoga Centre	16/07/2013	\$ 18,240.00	2013年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Junho de 2013.
	07/08/2013	\$ 14,400.00	2013年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Julho de 2013.
	12/09/2013	\$ 14,160.00	2013年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Agosto de 2013.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門特區劍道連盟 União Geral das Associações de Kendo de RAEM	08/07/2013	\$ 10,187.50	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	08/07/2013	\$ 111,325.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	15/07/2013	\$ 500.00	2013年大眾康體日。 Dia de Desporto para Todos 2013.
	15/07/2013	\$ 500.00	
	13/08/2013	\$ 1,000.00	
	20/08/2013	\$ 30,000.00	第二屆全國老年人體育健身大會——柔力球交流。 2.º Torneio Nacional do Desporto de Manutenção dos Idosos — Intercâmbio de Rouliqiu.
	20/08/2013	\$ 14,600.00	第二屆全國老年人體育健身大會——乒乓球交流。 2.º Torneio Nacional do Desporto de Manutenção dos Idosos — Intercâmbio de ténis-de-mesa.
	10/09/2013	\$ 17,000.00	第二屆全國老年人體育健身大會——太極拳(劍)交流。 2.º Torneio Nacional do Desporto de Manutenção dos Idosos — Intercâmbio de Taijiquan (espada).
	10/09/2013	\$ 6,800.00	第二屆全國老年人體育健身大會——象棋交流。 2.º Torneio Nacional dos Desporto de Manutenção dos Idosos — Intercâmbio de Xadrez Chinês.
	10/09/2013	\$ 16,600.00	第二屆全國老年人體育健身大會——健身氣功交流。 2.º Torneio Nacional dos Desporto de Manutenção dos Idosos — Intercâmbio de Qigong Saudável.
	10/09/2013	\$ 6,500.00	第二屆全國老年人體育健身大會——健身秧歌交流。 2.º Torneio Nacional dos Desporto de Manutenção dos Idosos — Intercâmbio de Dança Saudável.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	29/07/2013	\$ 5,600.00	2013親子運動日。 Dia de Desporto em Família em 2013.
澳門日報有限公司 Macao Daily News	27/08/2013	\$ 5,000.00	資助採訪第2屆亞洲青年運動會。 Subsídio para cobertura jornalística dos 2.ºs Jogos Asiáticos da Juventude.
	29/08/2013	\$ 15,000.00	資助採訪第12屆全國運動會。 Subsídio para cobertura jornalística dos 12.ºs Jogos Nacionais da R.P. da China.
澳門會展經濟報有限公司 Macao Convention & Exhibition Economy Journal Ltd.	29/08/2013	\$ 16,000.00	資助採訪第12屆全國運動會。 Subsídio para cobertura jornalística dos 12.ºs Jogos Nacionais da R.P. da China.
澳門體育週報 Semanaário Desportivo de Macau	29/08/2013	\$ 22,000.00	資助採訪第12屆全國運動會。 Subsídio para cobertura jornalística dos 12.ºs Jogos Nacionais da R.P. da China.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門廣播電視股份有限公司 TDM – Teledifusão de Macau, S.A.	29/08/2013	\$ 11,000.00	資助採訪第12屆全國運動會。 Subsídio para cobertura jornalística dos 12.ºs Jogos Nacionais da R.P. da China.
鄭碧波	29/08/2013	\$ 22,000.00	資助採訪第12屆全國運動會。 Subsídio para cobertura jornalística dos 12.ºs Jogos Nacionais da R.P. da China.
曹雄文 Cao Xiongwen	20/08/2013	\$ 17,700.00	資助採訪第2屆亞洲青年運動會。 Subsídio para cobertura jornalística dos 2.ºs Jogos Asiáticos de Juventude.
馮志金 Fong Chi Kam	04/09/2013	\$ 24,000.00	資助採訪第12屆全國運動會。 Subsídio para cobertura jornalística dos 12.ºs Jogos Nacionais da R.P. da China.
吳錫生 Ng Sek Sang	20/08/2013	\$ 17,000.00	資助採訪第2屆亞洲青年運動會。 Subsídio para cobertura jornalística dos 2.ºs Jogos Asiáticos da Juventude.
蘇栢林 Sou Pak Lam	17/09/2013	\$ 5,000.00	體育發展局獎學金。 Prémio académico do Instituto do Desporto.
許文淞 Xu Wen Song	17/09/2013	\$ 5,000.00	體育發展局獎學金。 Prémio académico do Instituto do Desporto.
NEVOBO	28/08/2013	\$ 24,192.39	2013澳門銀河娛樂世界女排大獎賽。(最佳二傳獎) Galaxy Entertainment Grande Prémio Mundial da FIVB em Macau 2013 – Melhor Distribuidora.
馬蘊雯 Yunwen Ma	29/07/2013	\$ 16,052.56	2013澳門銀河娛樂世界女排大獎賽。(最佳發球獎) Galaxy Entertainment Grande Prémio Mundial da FIVB em Macau 2013 – Melhor Executante do Serviço.
朱婷 Ting Zhu	29/07/2013	\$ 16,052.56	2013澳門銀河娛樂世界女排大獎賽。(最佳得分獎) Galaxy Entertainment Grande Prémio Mundial da FIVB em Macau 2013 – Jogadora Mais Pontuada.
迪古芙 Robin De Kruijf	29/07/2013	\$ 16,052.58	2013澳門銀河娛樂世界女排大獎賽。(最佳攔網獎) Galaxy Entertainment Grande Prémio Mundial da FIVB em Macau 2013 – Melhor Bloqueadora.
	總額 Total:	\$ 37,395,975.84	

二零一三年十月二十四日於體育發展基金

Fundo de Desenvolvimento Desportivo, aos 24 de Outubro de 2013.

行政管理委員會代主席 潘永權

O Presidente do Conselho Administrativo, substituto, Pun Weng Kun.

(是項刊登費用為 \$49,220.00)

(Custo desta publicação \$ 49 220,00)

文化基金

FUNDO DE CULTURA

名單

Lista

為履行九月一日第54/GM/97號，有關對私人及私立實體提供財政資助的批示，文化基金現公佈二零一三年第三季度獲津貼名單。

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Fundo de Cultura publicar a lista dos apoios no 3.º trimestre do ano de 2013:

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
D) 社團及組織 — Associações e organizações			
澳門長虹音樂會 Grupo Musical Cheong Hong de Macau	08.03.2013	\$34,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門音樂劇舞台 Macao Musical Stage	08.03.2013	\$19,200.00	
澳門爵士樂推廣協會 Macau Jazz Promotion Association	08.03.2013	\$34,560.00	
澳門舞蹈協會 Associação de Danças de Macau	08.03.2013	\$19,200.00	
蔚青舞蹈團 Associação de Dançarinos Regina	08.03.2013	\$19,200.00	
澳門國際標準舞總會 Associação Geral para as Danças Internacionais de Salão de Macau	08.03.2013	\$ 19,200.00	
澳門超凡舞蹈藝術學會 Associação Artística de Dança Suprema de Macau	08.03.2013	\$19,200.00	
曉角話劇研進社 Associação de Representação Teatral Hiu Koc	08.03.2013	\$ 34,560.00	
小山藝術會 Little Mountain Arts Association	08.03.2013	\$34,560.00	
澳門華文戲劇學會 Macao Chinese Theatre Institute	08.03.2013	\$9,600.00	
澳門濠江攝影學會 Associação Fotográfica de Hou Kong de Macau	08.03.2013	\$9,600.00	
澳門中國人物畫研究會 Associação de Estudo de Pintura de Figura Chinesa de Macau	08.03.2013	\$9,600.00	
大美藝術教育 Sociedade de Educação Artística Belo Imenso	08.03.2013	\$19,200.00	
賞心堂（澳門）書畫會 Associação de Caligrafia de Deleite (Macau)	08.03.2013	\$34,560.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
雲霓文化藝術傳播協會 Yun Yi Arts & Cultural Communi- cations Association	08.03.2013	\$19,200.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃” 經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門版畫研究中心 Centro de Pesquisa de Gravuras de Macau	08.03.2013	\$34,560.00	
澳門學生視覺藝術空間 Macao Visual Art Student Zone	08.03.2013	\$19,200.00	
澳門文化遺產協會 Associação de Cultural Património de Macau	08.03.2013	\$19,200.00	
Clube Fringe de Macau	08.03.2013	\$34,560.00	
騰得會	08.03.2013	\$19,200.00	
亞太教育文化交流協會 Associação de Intercâmbio Educacional e Cultural Ásia-Pacífico	08.03.2013	\$34,560.00	
區均祥粵劇曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Au Kuan Cheong	08.03.2013	\$34,560.00	
澳門歷史文物關注協會 Associação para Protecção do Património Histórico e Cultural de Macau	08.03.2013	\$9,600.00	
澳門雕塑學會 Associação de Escultura de Macau	08.03.2013	\$19,200.00	
澳門辛亥·黃埔協進會	08.03.2013	\$9,600.00	
新生代青年文化會 Associação Cultura Nova Geração	08.03.2013	\$34,560.00	
中華文化產業促進會 Associação de Promoção das Indústrias Culturais Chinesas	08.03.2013	\$19,200.00	
澳門街舞文化協會 Macau Street Dance Culture Association	08.03.2013	\$19,200.00	
澳門管樂協會 Associação de Regentes de Banda de Macau	08.03.2013	\$34,560.00	
藍藍天藝術會 Blue Blue Sky Arts Association	08.03.2013	\$19,200.00	
葛多藝術會 Godot Art Association	08.03.2013	\$34,560.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門天地陶藝學會 Associação de Arte Cerâmica «Céu e Terra» de Macau	08.03.2013	\$34,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門美術教師交流協會 Art Teacher Communication Association of Macau	08.03.2013	\$19,200.00	
澳門知識產權協會 Associação de Macau de Propriedade Intelectual (AMAPI)	08.03.2013	\$9,600.00	
澳門時裝協會 Associação Moda Macau	08.03.2013	\$116,000.00	活動津貼：參與文化創意產業活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade da área das Indústrias Culturais e Criativas.
澳門花釀年華協會 Macao Youth Life Association	08.03.2013	\$12,000.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: organização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門音樂力量 Força Musical de Macau	08.03.2013 23.08.2013	\$39,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費，參與音樂活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para participação numa actividade musical.
澳門青年古箏藝術團 Grupo Juvenil de Arte de Guzheng de Macau	08.03.2013 16.08.2013	\$51,240.50	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費，參與音樂活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para participação numa actividade musical.
易攝影會 Associação de Fotográfica Fácil	08.03.2013	\$45,400.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費，舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para realização de uma actividade de artes visuais.
澳門美術協會 Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau	08.03.2013 05.04.2013	\$309,160.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費，舉辦六項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para realização de seis actividades de artes visuais.
澳門書畫社 Associação de Caligrafia e Pintura de Macau	08.03.2013 05.04.2013	\$52,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費，舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para realização de uma actividade de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
點象藝術協會 Point View Art Association	08.03.2013 22.03.2013 30.08.2013	\$177,660.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費，舉辦電影及媒體藝術活動經費，舉辦戲劇項目活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídios para realização de actividades da área de cinema e arte dos novos média e da área de teatro.
澳門業餘漫畫社 Hyper Comics Society	08.03.2013 13.09.2013	\$44,200.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費，舉辦文化創意產業活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para realização de actividades na área das Indústrias Culturais e Criativas.
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	08.03.2013 10.05.2013 26.07.2013	\$114,801.34	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費，參與博覽會活動經費，舉辦文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes, subsídios para participação numa feira das Indústrias Culturais e Criativas e realização de uma actividade da área do património cultural.
石頭公社藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura — «Comuna de Pedra»	08.03.2013 22.03.2013	\$49,700.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費，舉辦文化創意產業活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para realização de uma actividade da área das Indústrias Culturais e Criativas.
澳門聲樂協會 Macau Vocal Association	08.03.2013 28.03.2013	\$28,800.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費，舉辦一項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para realização de uma actividade musical.
紫羅蘭舞蹈團 Associação de Dança Violeta	08.03.2013 22.03.2013	\$124,460.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費，舉辦一項舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para realização de uma actividade de dança.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Associação de Dança — Ieng Chi	08.03.2013 22.03.2013 13.06.2013	\$382,260.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費，舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para realização de uma actividade de dança.
澳門舞者工作室 The Dancer Studio Macao	08.03.2013 22.03.2013	\$76,360.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費，舉辦一項舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para realização de uma actividade de dança.
卓劇場藝術會 Dirks Theatre Arts Association	08.03.2013 22.03.2013	\$194,210.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費，舉辦一項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para realização de uma actividade teatral.
澳門書畫藝術聯誼會 Associação de Amizade de Artes, Pintura e Caligrafia de Macau	08.03.2013 05.04.2013	\$63,460.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費，舉辦一項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para realização de uma actividade de artes visuais.
鄭一笑曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Kong Iat Sio	08.03.2013 19.07.2013	\$29,200.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費，舉辦兩項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídios para realização de duas actividades da área do património cultural imaterial.
澳門柿山哪咭古廟值理會 Associação do Templo da Calçada das Verdades de Macau	08.03.2013 19.07.2013	\$94,300.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費，舉辦一項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門劇場文化學會 Macao Theatre Culture Institute	08.03.2013 22.03.2013	\$143,810.00	活動津貼：“文化藝術管理人才培養計劃”經費，舉辦兩項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídios para realização de duas actividades teatrais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
天邊外(澳門)劇場	08.03.2013 22.03.2013	\$562,360.00	活動津貼:第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費,舉辦三項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídios para realização de três actividades teatrais.
友人創作(藝術)劇團 Associação de Irmandade de Teatro Criativo (ARTE)	08.03.2013 22.03.2013	\$118,700.00	活動津貼:第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費,舉辦一項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para realização de uma actividade teatral.
夢劇社 Dream Theatre Association	08.03.2013 22.03.2013 05.04.2013 21.06.2013	\$112,900.00	活動津貼:第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費,舉辦一項戲劇活動經費及一項視覺藝術經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídios para realização de uma actividade teatral e uma actividade de artes visuais.
足跡 Cai Fora	08.03.2013 22.03.2013	\$112,160.00	活動津貼:第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費,舉辦一項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para realização de uma actividade teatral.
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	08.03.2013 22.03.2013 19.07.2013	\$472,160.00	活動津貼:第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費,一項戲劇活動經費,舉辦戲劇演出經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídios para realização de duas actividades teatrais.
澳門音樂教師協會 Associação de Professores de Música de Macau	08.03.2013 28.03.2013	\$44,100.00	活動津貼:第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費,舉辦一項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para realização de uma actividade musical.
澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	08.03.2013 28.03.2013	\$93,860.00	活動津貼:第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費,舉辦四項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídios para realização de quatro actividades musicais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門數碼攝影學會 Associação de Fotografia Digital de Macau	08.03.2013 05.04.2013	\$211,460.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃” 經費，舉辦兩項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídios para realização de duas actividades de artes visuais.
澳門競新書畫學會 Associação de Caligrafia e Pintura Keng San de Macau	08.03.2013 05.04.2013	\$68,800.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃” 經費，舉辦一項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para realização de uma actividade de artes visuais.
澳門業餘藝苑 Associação de Amadores de Arte de Macau	08.03.2013 05.04.2013	\$81,400.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃” 經費，舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para realização de uma actividade de artes visuais.
藝術無國界協會 Associação de Arte Sem Fronteiras	08.03.2013	\$46,200.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃” 經費，舉辦工作坊經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para realização de um workshop.
全藝社 Art For All Society	08.03.2013 22.03.2013 05.04.2013 23.08.2013	\$482,060.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃” 經費，舉辦一項視覺藝術經費及一項綜合項目經 費，資助參與2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídios para realização de uma actividade de artes visuais e uma actividade da categoria de projecto integra- do, bem como para participação em duas activi- dades de artes visuais.
澳門國際版畫藝術研究中心 Centro de Investigação de Arte das Gravuras Internacional de Macau	08.03.2013 05.04.2013	\$49,400.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃” 經費，舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para realização de uma actividade de artes visuais.
澳門漫畫從業員協會 Macau Comickers Association	08.03.2013 22.03.2013	\$92,520.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃” 經費，舉辦文化創意產業活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para realização de uma actividade da área das Indús- trias Culturais e Criativas.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門國際青年藝術創作人協會 Associação Internacional dos Criadores Artísticos Jovens de Macau	08.03.2013 15.03.2013 05.04.2013	\$354,900.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費，舉辦進修課程經費，舉辦設計交流活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídios para realização de um curso de formação e uma acção de intercâmbio da área de design.
紅葉動漫同人會	08.03.2013 05.04.2013 15.05.2013	\$208,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費，舉辦模型大賽經費，舉辦“澳門同人節9”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídios para realização de um concurso de miniatura e do «Macau Comic Festival 9».
牛房倉庫 Armazém de Boi	08.03.2013 13.06.2013	\$61,660.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費，舉辦一項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para realização de uma actividade de artes visuais.
澳門影視傳播協進會 Associação Promotora de Media de Macau	08.03.2013 09.05.2013	\$359,200.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費，舉辦電影展經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para realização de um festival de cinema.
博物館學生研究員協會 Associação dos Estudante-Investigado- res Museológicos	08.03.2013 05.04.2013	\$47,400.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費，舉辦攝影比賽經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para realização de um concurso fotográfico.
澳門桌上遊戲文化產業協會	08.03.2013 19.04.2013	\$241,200.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費，舉辦文化創意項目活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para realização de uma actividade da área das Indústrias Culturais e Criativas.
澳門微距電影文化協會 Macau Macro Associação de Cultura Filme	08.03.2013 05.07.2013	\$204,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費，資助發行電影經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes e subsídio para a distribuição de um filme.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門國際研究所 Instituto Internacional de Macau	08.03.2013 23.03.2013 31.05.2013	\$108,500.00	活動津貼：舉辦影片比賽經費，舉辦一項綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de um concurso de filmes e de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門青年展翅會 Macao Youth Soaring Association	22.03.2013	\$31,516.00	活動津貼：舉辦一項舞蹈活動經費及一項文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança e uma actividade da área do património cultural.
澳門終身學習者協會 Associação de Estudante da Aprendizagem ao Longo da Vida de Macau	28.02.2013	\$6,200.00	活動津貼：舉辦一項文學活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade literária.
澳門古物古蹟協會 Associação de Antiguidade e Vestígio de Macau	22.03.2013	\$10,000.00	活動津貼：舉辦一項文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural.
創志戲劇社 Associação de Teatrais Chong Chi	22.03.2013	\$22,500.00	活動津貼：舉辦一項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
澳門中西文化創意產業促進會 Chinese and Western Cultural Creativity Industry Promoting Association (Macao)	22.03.2013	\$238,000.00	活動津貼：舉辦文化創意產業活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área das indústrias culturais e criativas.
澳門幻羽同人文化交流協會 Macao Illusion Feather Doujin Culture Exchange Association	22.03.2013	\$10,400.00	活動津貼：舉辦攝影交流會經費。 Subsídio para actividade: realização de uma acção de intercâmbio fotográfico.
作曲家、作家及出版社協會 Associação dos Compositores, Autores e Editores de Macau	22.03.2013	\$218,000.00	活動津貼：製作音樂專輯經費。 Subsídio para actividade: produção de um álbum musical.
果子藝術天地	22.03.2013 05.04.2013	\$71,100.00	活動津貼：舉辦文遺項目經費，舉辦一項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de um projecto do património cultural e de uma actividade de artes visuais.
Clube dos Amigos do Riquexó	22.03.2013	\$13,200.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門印度文化協會 Indian Culture Association of Macau	22.03.2013	\$75,600.00	活動津貼：舉辦舞蹈項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
聖安多尼堂區 Paróquia de Santo António	22.03.2013	\$50,000.00	活動津貼：舉辦一項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門歷史文化研究會 Associação de Estudo de História e Cultura de Macau	22.03.2013	\$99,600.00	活動津貼：舉辦學術項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma ac- tividade académica.
澳門銅管重奏協會 Macao Brass Ensemble Association	28.03.2013	\$7,500.00	活動津貼：舉辦音樂項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma ac- tividade musical.
澳門純音雅詠合唱團 -	28.03.2013	\$18,600.00	活動津貼：舉辦音樂項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma ac- tividade musical.
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operá- rios de Macau	28.03.2013	\$20,000.00	活動津貼：舉辦一項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma ac- tividade musical.
澳門管弦樂團 Orquestra Filarmónica de Macau	28.03.2013 07.06.2013	\$166,500.00	活動津貼：舉辦音樂項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma ac- tividade musical.
澳門古箏學會 Associação GuZheng de Macao	28.03.2013	\$16,500.00	活動津貼：舉辦音樂項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma ac- tividade musical.
澳門道樂團 Associação de Orquestra Tauista de Macau	28.03.2013	\$155,300.00	活動津貼：舉辦兩項音樂項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas ac- tividades musicais.
澳門鋼琴協會 Associação de Piano de Macau	28.03.2013	\$48,900.00	活動津貼：舉辦音樂項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma ac- tividade musical.
澳門新聲舞動文娛協會	28.03.2013	\$15,000.00	活動津貼：舉辦音樂項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma ac- tividade musical.
澳門弦樂協會 Associação de Cordas de Macau	28.03.2013 07.06.2013	\$72,600.00	活動津貼：舉辦音樂晚會活動經費。 Subsídio para actividade: realização de um sarau musical.
澳門中老年藝術總會 Associação Geral dos Artísticos Vete- ranos de Macau	28.03.2013	\$2,900.00	活動津貼：舉辦一項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma ac- tividade musical.
澳門爵士樂推廣協會 Macao Jazz Promotion Association	28.03.2013	\$250,000.00	活動津貼：舉辦音樂項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma ac- tividade musical.
澳門青年藝能志願工作會 Macao Youth Artistic Ability Volunteer Association	28.03.2013	\$70,600.00	活動津貼：舉辦音樂項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma ac- tividade musical.
松風文化藝術協會 Associação Cultural e Arte de Chong Fong	05.04.2013	\$47,900.00	活動津貼：舉辦視覺藝術項目經費。 Subsídio para actividade: realização de um pro- jecto de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門華夏文化藝術學會 Associação de Arte e Cultura «Wa Ha» Macau	05.04.2013	\$21,100.00	活動津貼：舉辦視覺藝術項目經費。 Subsídio para actividade: realização de um projecto de artes visuais.
澳門池畔書藝研習社 Associação de Aprendizagem da Caligrafia Chinesa Chi Pun (Macau)	05.04.2013	\$40,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術項目經費。 Subsídio para actividade: realização de um projecto de artes visuais.
國宏書畫學友會 Associação de Alunos de Caligrafia e Pintura Chinesas «Kuok Wang»	05.04.2013	\$17,500.00	活動津貼：舉辦視覺藝術項目經費。 Subsídio para actividade: realização de um projecto de artes visuais.
澳門無疆界青年協會 Associação sem Fronteira da Juventude de Macau	05.04.2012	\$10,800.00	活動津貼：舉辦視覺藝術項目經費。 Subsídio para actividade: realização de um projecto de artes visuais.
澳門瘋枝谷創意空間 Espaço Creativo Vale Exuberante de Macau	05.04.2013	\$50,000.00	活動津貼：舉辦兩項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
雲霓文化藝術傳播協會 Yun Yi Arts & Cultural Communications Association	05.04.2013	\$87,100.00	活動津貼：舉辦視覺藝術項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
夢想計劃協會 Associação de Plano Sonhoso	19.04.2013 21.06.2013	\$447,200.00	活動資助：資助慈善專輯經費，舉辦視頻作品比賽經費，舉辦歌劇團經費。 Subsídio para actividade: produção de um álbum musical para fins de caridade, realização de um concurso de obras audiovisuais e manutenção de um grupo de teatro musical.
漫畫天地工作室 Terra dos Desenho Animado	24.05.2013	\$93,800.00	活動津貼：舉辦文化創意項目經費。 Subsídio para actividade: realização de um projecto da área das indústrias culturais e criativas.
澳門青年音樂協會 Associação Música Jovem de Macau	07.06.2013	\$8,800.00	活動津貼：舉辦音樂會經費。 Subsídio para actividade: realização de um concerto.
錄像空間 Associação Espaço Vídeo	07.06.2013	\$74,100.00	活動津貼：舉辦電影工作坊及一項電影及媒體藝術項目經費。 Subsídio para actividade: realização de um workshop de cinema e um projecto da área de cinema e arte dos novos media.
澳門朱大仙菩薩會	13.06.2013	\$10,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目經費。 Subsídio para actividade: realização de um projecto do património cultural imaterial.
澳門八和會館曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Pak Vo Vui Kun de Macau	13.06.2013	\$5,000.00	活動津貼：舉辦折子戲晚會經費。 Subsídio para actividade: realização de um espectáculo de excertos de ópera chinesa.
明明文化藝術交流協會 Associação de Intercâmbio da Cultura e Arte de Meng Meng	13.06.2013	\$14,900.00	活動津貼：舉辦音樂會經費。 Subsídio para actividade: realização de um concerto.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門攝影學會 Associação Fotográfica de Macau	05.04.2013	\$27,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術項目經費。 Subsídio para actividade: realização de um projecto de artes visuais.
拍版視覺藝術團 Associação Audio-Visual Cut	10.05.2013 05.07.2013	\$259,600.00	活動津貼：舉辦2項文化創意產業活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades da área das indústrias culturais e criativas.
澳門電子音樂協會 Associação de Música Electrónica de Macau	05.07.2013	\$8,900.00	活動津貼：舉辦音樂會經費。 Subsídio para actividade: realização de um concerto.
澳門現代藝術團 The Modern Arts Association of Macau	19.07.2013	\$10,500.00	活動津貼：舉辦一項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門聊聊曲藝社 Associação de Ópera China Liu Liu de Macau	19.07.2013	\$19,600.00	活動津貼：舉辦一項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
梨園劇藝社 Associação de Música China Lei Yuen	19.07.2013	\$24,000.00	活動津貼：舉辦一項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
紅梅藝社 Associação Cultural Hung Mui	19.07.2013	\$13,800.00	活動津貼：舉辦一項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門綿綉粵曲會 Associação de Ópera China «Kam Sao» de Macau	19.07.2013	\$21,400.00	活動津貼：舉辦一項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
頌鳴劇藝會 Associação de Ópera China «Chong Meng» de Macau	19.07.2013	\$13,300.00	活動津貼：舉辦一項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
歌韻樂苑	19.07.2013	\$10,800.00	活動津貼：舉辦一項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門山河戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera China de «San Ho» de Macau	19.07.2013	\$15,700.00	活動津貼：舉辦一項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
鳴鳳曲藝會	19.07.2013	\$14,300.00	活動津貼：舉辦一項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門紅豆戲劇曲藝會 Associação de Canções de Ópera e Músicas Cantonenses Hon Tao de Macau	19.07.2013	\$12,300.00	活動津貼：舉辦一項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門龍騰粵劇團	19.07.2013	\$75,900.00	活動津貼：舉辦一項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
朝陽曲藝會	19.07.2013	\$6,400.00	活動津貼：舉辦一項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
濠誠曲藝社	19.07.2013	\$15,600.00	活動津貼：舉辦一項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門金聲樂苑 Associação de Música «Jin Sheng Yue Yuan» de Macau	19.07.2013	\$8,700.00	活動津貼：舉辦一項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門華星曲藝會 Wa Seng Chinese Opera Association of Macao	19.07.2013	\$7,900.00	活動津貼：舉辦一項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
聲悅曲藝會	19.07.2013	\$7,300.00	活動津貼：舉辦一項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門海報設計協會 Macau Poster Design Association	19.07.2013	\$150,000.00	活動津貼：舉辦一項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
我城社區規劃合作社 -	19.07.2013	\$49,900.00	活動津貼：舉辦文學創作及研究活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área de literatura e investigação.
澳門勵進粵劇社 Associação de Ópera Chinesa Lai Chon de Macau	19.07.2013	\$52,200.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
超然曲藝會 Associação de Música Chinesa Chiu In	19.07.2013	\$10,200.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
群英曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kuan Ieng	19.07.2013	\$31,800.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
春風曲藝戲劇會 Associação dos Amadores de Ópera e Teatro Cantonense Brisa Primavera	19.07.2013	\$20,500.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門京都之友曲藝會 Associação de Canção dos Amigos de Metropole de Macau	19.07.2013	\$10,600.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門虹霞樂苑 Macau Hong Ha Lok Un	19.07.2013	\$14,100.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門百利曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Pak Lei de Macau	19.07.2013	\$10,600.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
華廈曲藝苑 Associação da Música Chinesa Wa Ha	19.07.2013	\$15,400.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
協和曲藝會 -	19.07.2013	\$5,200.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門綠葉之友曲藝會 Associação da Arte de Cantar Amigos Folha Verde	19.07.2013	\$9,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門曲藝家協會 -	19.07.2013	\$8,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
華之聲曲藝文化協會 Associação Cultural e Ópera Chinesa Wa Chi Seng	19.07.2013	\$20,300.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門同樂曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tong Lok de Macau	19.07.2013	\$8,200.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
星月笙輝曲藝軒 Associação da Música Chinesa Seng Ut Sang Fai	19.07.2013	\$14,100.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門悠揚戲劇曲藝會 -	19.07.2013	\$11,800.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
星際曲藝會 -	19.07.2013	\$39,100.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
火鳳凰文化藝術協會 Flaming Phoenix Culture & Arts Association	19.07.2013	\$16,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
華人-藝術家協會 Associação de Artistas — Wa Ian	19.07.2013	\$8,700.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門紅伶會梨花曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Hung Ling Vui Lei Fa de Macau	19.07.2013	\$31,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
藝韻戲劇曲藝會 Associação de Drama e Ópera Chinesa «Ngai Wan»	19.07.2013	\$2,900.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門醉琴軒曲藝苑 -	19.07.2013	\$12,700.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門濠聲曲藝會 -	19.07.2013	\$14,500.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門朋友文娛體育會 Associação Desportiva e Recreativa «Amigo» de Macau	19.07.2013	\$10,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門非凡響曲藝社 Associação de Ópera Chinesa «Fei Fan Heong» de Macau	19.07.2013	\$11,400.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
頌之星粵劇曲藝會 -	19.07.2013	\$11,400.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門聲韻曲苑 -	19.07.2013	\$15,900.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門業誠曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ip Seng de Macau	19.07.2013	\$8,500.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	19.07.2013	\$21,400.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門珠海同鄉聯誼會 Associação dos Conterrâneos de Chu Hoi	19.07.2013	\$11,700.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門鮮魚行總會 Associação dos Comerciantes de Peixe Fresco de Macau	19.07.2013	\$163,600.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門天地陶藝學會 Associação de Arte Cerâmica Céu e Terra de Macau	26.07.2013	\$126,200.00	活動津貼：舉辦2項2013年展銷展覽經費。 Subsídio para actividade: realização de duas feiras em 2013.
聖庇護十世音樂學院 Academia de Música São Pio X	26.07.2013	\$44,500.00	活動津貼：舉辦音樂會經費。 Subsídio para actividade: realização de um concerto.
望德堂區創意產業促進會 Associação Promotora para as Indústrias Criativas na Freguesia de São Lázaro	02.08.2013	\$51,000.00	活動津貼：舉辦電影展經費。 Subsídio para actividade: realização de um festival de cinema.
澳門粵方言學會 Associação de Dialecto Yue de Macau	09.08.2013	\$39,800.00	活動津貼：舉辦學術研究項目經費。 Subsídio para actividade: realização de actividade da área pesquisa académica.
澳門道教協會 Associação Tauista de Macau	23.08.2013	\$174,500.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門桌上遊戲文化產業協會 -	06.09.2013	\$64,000.00	活動津貼：參與文化創意產業活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade da área das indústrias culturais e criativas.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Babel — Associação Cultural	04.09.2013	\$320,500.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門廣告商會 Associação das Companhias e Serviços de Publicidade de Macau	13.09.2013	\$200,000.00	活動津貼：參與博覽會活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa feira.
蓮之都劇社 -	17.09.2013	\$14,900.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
II) 企業 — Empresas			
Mo- 設計有限公司 Mo- Design Lda.	10.05.2013	\$10,000.00	活動津貼：參與2013年第九屆中國（深圳）國際文化產業博覽交易會活動經費。 Subsídio para actividade: participação na IX Feira Internacional de Indústrias Culturais da China (Shenzhen), 2013.
澳門佳作有限公司 Criações de Macau Limitada		\$1,535.03	
梳打熊貓產品設計 Soda Panda Product Design		\$1,109.28	
創思傢俱設計有限公司 Mobiliário Urbano Designers Limitada		\$9,432.78	
新成峰 San Seng Fung		\$4,162.86	
縱橫文化有限公司		\$3,750.80	
Edições Va Kio, Limitada	31.05.2013	\$50,000.00	活動津貼：舉辦園遊會活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma feira de diversões.
AomenTV有限公司 AomenTV Limitada	09.08.2013	\$430,000.00	活動津貼：拍攝製作紀錄片經費。 Subsídio para actividade: rodagem e produção de um filme documentário.
一書齋 Livraria Uma	28.03.2013 21.06.2013	\$20,000.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
III) 家庭及個人 — Famílias e indivíduos			
劉善恆 Lao Sin Hang	28.03.2013	\$24,350.00	活動津貼：資助攝影計劃作品製作第一期經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para a produção de obras de um projecto cinematográfico.
李焯威 Lei Cheok Wai	28.03.2013	\$83,333.00	發放學士課程第二學年第二期學費資助。 Atribuição da 2.ª prestação do subsídio de propinas para o 2.º ano de um curso de licenciatura.
鄧燕芬 Tang In Fan	24.05.2013	\$43,300.00	活動津貼：舉辦時裝展覽活動經費。 Subsídio para actividade: realização de um desfile de moda.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
裴先莉——Pui Sin Lei 方議矜——Fong I Leng	23.05.2013	\$5,000.00	發放第三十一屆澳門青年音樂比賽——最佳表現 隊伍獎獎金。 Atribuição do prémio pecuniário para o Prémio do Melhor Grupo do 31.º Concurso para Jovens Músicos de Macau.
Carmen Leng	07.06.2013	\$23,900.00	活動津貼：參加時裝展覽活動經費。 Subsídio para actividade: participação num des- file de moda.
湯開建 Tang Kai Jian	21.06.2013	\$64,000.00	發放第9屆“學術研究課題獎勵”入選學者第4期 (40%)獎勵金。 Atribuição da quarta prestação (40%) da 9.ª edi- ção das Bolsas de Investigação Académica.
劉世鼎 Liu Shih Diing	21.06.2013	\$32,000.00	發放第11屆“學術研究課題獎勵”入選學者第2期 (20%)獎勵金。 Atribuição da segunda prestação (20%) da 11.ª edição das Bolsas de Investigação Académica.
António Maria de Sousa e V. Simão de Saldanha	28.06.2013	\$36,000.00	發放第12屆“學術研究課題獎勵”入選學者第2期 (20%)獎勵金。 Atribuição da segunda prestação (20%) da 12.ª edição das Bolsas de Investigação Académica.
鄭佩琳 Cheng Pui Lam	12.07.2013	\$49,900.00	發放鋼琴演奏學士課程第二學年學費資助。 Atribuição de subsídio de propinas para o 2.º ano de um curso de licenciatura em piano.
李觀鼎——Lei Kun Teng 蘇沛權——Sou Pui Kun 曾國明——Chang Kuok Meng 曾可為——Tsang Ho Wai 朱振華——Chu Chan Wa 鄧偉然——Tang Vai In	12.07.2013	\$17,114.00	資助澳門藝文界人士赴江西省參加“藝海流 金——感悟瓷魂”之機票及旅遊保險費用。 Concessão de subsídio aos elementos do sector cultural e artístico de Macau para a aquisição de passagens aéreas e seguro de viagens para parti- cipação numa acção de intercâmbio cultural de grande dimensão realizada na província de Jiang- xi.
歐陽永鋒 Ao Ieong Weng Fong	19.07.2013	\$28,600.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma ac- tividade de artes visuais.
林梅村 Lin Mei Cun	19.07.2013	\$32,000.00	發放第12屆“學術研究課題獎勵”入選學者第二期 (20%)獎勵金。 Atribuição da segunda prestação (20%) da 12.ª edição das Bolsas de Investigação Académica.
高佩群——Ko Pui Kwan 梁沛琴——Leung Pui Kam	26.07.2013	\$14,100.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma ac- tividade musical.
De Arez Romão Brito Correia Teixeira, Ana Sofia Gonçalves Soares, Nuno Filipe	26.07.2013	\$57,800.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma ac- tividade de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
戚印平——Qi YinPing	09.08.2012	\$100,000.00	向學術研究課題獎勵金獲得者支付論著出版之款項。 Pagamento a título de publicação da monografia no âmbito da Bolsas de Investigação Académica.
余三樂——Yu Sanle			
周維強——Zhou Wei-qiang			
林廣志——Lin GuangZhi			
溫璧合 Wen Bihe	02.08.2013	\$15,000.00	活動津貼：參與音樂活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade musical.
黃寶珠 Wong Pou Chu	09.08.2013	\$24,100.00	發放學士課程第四學年學費資助。 Atribuição do subsídio de propinas para o 4.º ano de um curso de licenciatura.
孫正琪 Sun Cheng Kei	09.08.2013	\$19,200.00	發放學士課程第四學年學費資助。 Atribuição do subsídio de propinas para o 4.º ano de um curso de licenciatura.
何嘉宜 Ho Ka I	09.08.2013	\$13,800.00	發放學士課程第二學年學費資助。 Atribuição do subsídio de propinas para o 2.º ano de um curso de licenciatura.
林強俊——Lam Keong Chon	23.08.2013	\$39,100.00	活動津貼：參與2場音樂會演出經費。 Subsídio para actividade: participação nas actuações de dois concertos.
劉嘉欣——Lao Ka Ian			
蔡振飛——Choi Chan Fei			
Mendes Khan, Miguel Marcos			
葉智勇——Ip Chi Iong Lobo			
伍嘉麗——Ng Ka Lai			
張詠欣——Cheong Weng Ian			
王銘宇 Wang MingYu	30.08.2013	\$32,000.00	發放第14屆“學術研究課題獎勵”入選學者第一期（20%）獎勵金。 Atribuição da primeira prestação (20%) da 14.ª edição das Bolsas de Investigação Académica.
António Pedro Machado Gonçalves Dias	30.08.2013	\$36,000.00	發放第13屆“學術研究課題獎勵”入選學者第二期（20%）獎勵金。 Atribuição da segunda prestação (20%) da 13.ª edição das Bolsas de Investigação Académica.
張廷茂 Zhang Ting Mao	30.08.2013	\$32,000.00	發放第14屆“學術研究課題獎勵”入選學者第一期（20%）獎勵金。 Atribuição da primeira prestação (20%) da 14.ª edição das Bolsas de Investigação Académica.
Ivo Manuel Veiga Carneiro de Sousa	06.09.2013	\$32,000.00	發放第13屆“學術研究課題獎勵”入選學者第二期（20%）獎勵金。 Atribuição da segunda prestação (20%) da 13.ª edição das Bolsas de Investigação Académica.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Alfredo Gomes Dias	06.09.2013	\$32,000.00	發放第12屆“學術研究課題獎勵”入選學者第三期(20%)獎勵金。 Atribuição da terceira prestação (20%) da 12.ª edição das Bolsas de Investigação Académica.
戴定澄 Dai Ding Cheng	06.09.2013	\$25,000.00	向學術研究課題獎勵金獲得者支付論著出版之款項。 Pagamento a título de publicação da monografia no âmbito da Bolsas de Investigação Académica.
Cesónia da Rosa	13.09.2013	\$700.00	發放第三十一屆澳門青年音樂比賽得獎者獎金。 Atribuição dos prémios pecuniários do 31.º Concurso para Jovens Músicos de Macau.
陳俊浩——Chan Chon Hou		\$1,000.00	
陳宜——Chan I		\$1,000.00	
陳倩——Chan Sin		\$3,400.00	
陳沅楹——Chan Un Ieng		\$1,200.00	
仇洱鈿——Chao I Tin		\$2,000.00	
蔡穎怡——Chay Weng I		\$1,100.00	
程伊瑤——Cheng I Io		\$3,300.00	
張海量——Cheong Hoi Leong		\$1,800.00	
趙展豪——Chio Chin Hou、趙娉悅—— Chiu Peng Ut		\$1,300.00	
趙雅穎——Chio Nga Weng		\$2,100.00	
蔡朗程——Choi Long Cheng		\$2,600.00	
畢加祈——Fiona Ka Kei Pat、畢加 宜——Sofia Kayi Pat		\$1,000.00	
方議矜——Fong I Leng		\$1,800.00	
何凱欣——He Hoi Ian		\$1,000.00	
何芷瑩——Ho Chi Ieng		\$2,500.00	
何希雅——Ho Hei Nga		\$400.00	
何海韻——Ho Hoi Wan		\$1,200.00	
何文楷——Ho Man Kai		\$2,000.00	
翁靖泯——Iong Cheng Man		\$500.00	
官嘉恩——Koon Ka Ian	\$1,700.00		
關景臻——Kwan Keng Chon	\$1,400.00		
李銘洛——Lei Meng Lok、李銘斌—— Lei Meng Pan	\$1,000.00		
梁茵喬——Leong Ian Kio	\$300.00		
梁茵婷——Leong Ian Teng	\$1,400.00		

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
梁佑愷—— Leong Iao Hoi	13.09.2013	\$600.00	發放第三十一屆澳門青年音樂比賽得獎者獎金。 Atribuição dos prémios pecuniários do 31.º Concurso para Jovens Músicos de Macau.
梁其冬—— Leong Kei Tong		\$1,600.00	
吳清訥—— Ng Ching Yui Myles		\$800.00	
伍慧衡—— Ng Wai Hang		\$1,300.00	
裴先莉—— Pui Sin Lei、方議羚—— Fong I Leng		\$5,000.00	
沈上希—— Sam Seong Hei		\$1,700.00	
蘇善瑜—— Sou Sin U、蔡朗理—— Choi Long Cheng		\$2,300.00	
蘇穎欣—— Sou Weng Ian		\$1,400.00	
杜政賢—— To Ching Yin		\$3,000.00	
湯珮雯—— Tong Pui Man、何妙盈—— Ho Mio Ieng		\$800.00	
李家進 Lei Ka Chon	17.09.2013	\$15,700.00	發放專科課程第三學年學費資助。 Atribuição do subsídio de propinas para o 3.º ano de um curso superior.
劉佳 Liu Jia	19.09.2013	\$64,000.00	發放第3屆“學術研究課題獎勵”入選學者第四期 (40%)獎勵金。 Atribuição da quarta prestação (40%) da 3.ª edi- ção das Bolsas de Investigação Académica.
陳倩 Chan Sin	19.09.2013	\$14,000.00	發放第二十九屆澳門青年音樂比賽——“最具潛 質獎”獎金。 Atribuição do prémio pecuniário para o Prémio de Talento do 29.º Concurso para Jovens Músi- cos de Macau.
	總計 Total	\$13,716,145.59	

二零一三年十月二十四日於文化基金

行政管理委員會代主席 姚京明

(是項刊登費用為 \$44,532.00)

通告

根據文化基金行政管理委員會二零一三年十月十一日批示，
修正刊登於二零一三年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政
區公報》第二組第10873頁，有關文化基金第二季度獲津貼名單
作如下修改：

Fundo de Cultura, aos 24 de Outubro de 2013.

O Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cul-
tura, substituto, Yao Jingming.

(Custo desta publicação \$ 44 532,00)

Aviso

Nos termos do despacho do Conselho Administrativo do
Fundo de Cultura, de 11 Outubro de 2013, procede-se à recti-
ficação das listas publicadas no *Boletim Oficial* da Região Ad-
ministrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 31 de Julho
de 2013, a páginas 10873, respeitantes aos apoios financeiros
concedidos pelo Fundo de Cultura no 2.º trimestre:

受資助機構 Entidade beneficiária	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	修正給予金額 Montante atribuído após revisão	目的 Finalidade
新生代青年文化會 Associação Cultura Nova Geração	12/4/2013	\$ 2,200.00	\$ 1,637.60	活動津貼：舉辦講座經費。 Subsídio para actividade: realização de uma palestra.

二零一三年十月二十四日於文化基金

Fundo de Cultura, aos 24 de Outubro de 2013.

行政管理委員會代主席 姚京明

O Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, substituto, Yao Jingming.

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

印務局 澳門法例

1979	訓令		\$ 15.00	1999	法律、行政法規及其他	十二月二十日至三十一日	\$ 90.00
1979	法令		\$ 50.00	2000	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1980	法令		\$ 30.00			下半年	\$ 90.00
1981	法令		\$ 30.00	2001	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1982	法令		\$ 70.00			下半年	\$ 120.00
1983	法令		\$ 70.00	2002	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1984	法令		\$ 90.00			下半年	\$ 90.00
1985	法令		\$ 120.00	2003	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1986	法令		\$ 90.00			下半年	\$ 100.00
1987	法律、法令及訓令		\$ 120.00	2004	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1988	法律、法令及訓令		\$ 230.00			下半年	\$ 130.00
1989	法律、法令及訓令		\$ 300.00	2005	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1990	法律、法令及訓令		\$ 280.00			下半年	\$ 80.00
1991	法律、法令及訓令		\$ 250.00	2006	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 80.00
1992	法律、法令	上半年	\$ 110.00			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	\$ 180.00	2007	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1993	法律、法令	上半年	\$ 180.00			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	\$ 250.00	2008	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1994	法律、法令	上半年	\$ 200.00			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	\$ 450.00	2009	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1995	法律、法令	上半年	\$ 360.00			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	\$ 350.00	2010	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1996	法律、法令	上半年	\$ 220.00			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	\$ 370.00	2011	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1997	法律、法令	上半年	\$ 170.00	1993	對外規則 批示		\$ 120.00
	及訓令	下半年	\$ 200.00	1994	對外規則 批示		\$ 150.00
1998	法律、法令	上半年	\$ 170.00	1995	對外規則 批示		\$ 200.00
	及訓令	下半年	\$ 350.00	1996	對外規則 批示		\$ 135.00
1999	法律、法令及訓令	上半年	\$ 250.00	1997	對外規則 批示		\$ 125.00
1999	法律、法令及訓令	第三季	\$ 180.00	1998	對外規則 批示		\$ 260.00
1999	法律、法令及訓令 (中文版)	十月一日至十二月十九日	\$ 220.00	1999	對外規則 批示		\$ 300.00

IMPRESA OFICIAL *Legislação de Macau*

1979	Portarias		\$ 15,00	1999	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	20 a 31 Dez.	\$ 90,00
1979	Decretos-Leis		\$ 50,00	2000	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1980	Decretos-Leis		\$ 30,00			II Semestre	\$ 90,00
1981	Decretos-Leis		\$ 30,00	2001	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1982	Decretos-Leis		\$ 70,00			II Semestre	\$ 120,00
1983	Decretos-Leis		\$ 70,00	2002	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1984	Decretos-Leis		\$ 90,00			II Semestre	\$ 90,00
1985	Decretos-Leis		\$ 120,00	2003	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1986	Decretos-Leis		\$ 90,00			II Semestre	\$ 100,00
1987	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 120,00	2004	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1988	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 230,00			II Semestre	\$ 130,00
1989	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 300,00	2005	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1990	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 280,00			II Semestre	\$ 80,00
1991	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 250,00	2006	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 80,00
1992	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 110,00			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 180,00	2007	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1993	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 180,00			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 250,00	2008	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1994	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 200,00			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 450,00	2009	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1995	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 360,00			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 350,00	2010	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1996	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 220,00			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 370,00	2011	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1997	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 170,00	1993	Despachos Externos		\$ 120,00
		II Semestre	\$ 200,00	1994	Despachos Externos		\$ 150,00
1998	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 170,00	1995	Despachos Externos		\$ 200,00
		II Semestre	\$ 350,00	1996	Despachos Externos		\$ 135,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 250,00	1997	Despachos Externos		\$ 125,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	III Trimestre	\$ 180,00	1998	Despachos Externos		\$ 260,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias (versão portuguesa)	1 Out. a 19 Dez.	\$ 220,00	1999	Despachos Externos		\$ 300,00



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$97.00

PREÇO DESTES NÚMERO \$97,00